

Návod na použití pro uživatele a instalatéry Návod na použitie pre užívateľov a inštalatérov



BAXI

MAINFOUR 24 – 240 F

Plynové závěsné kotle s vysokou účinností Plynové závesné kotly s vysokou účinnosťou

Firma **BAXI S.p.A.** jako jeden z největších evropských výrobců domácích topenářských zařízení (závesné plynové kotle, stacionární kotle a elektrické ohřivače vody) získala certifikát CSQ podle normy UNI EN ISO 9001. Tento certifikát zaručuje, že systém kvality, užívaný ve firmě **BAXI S.p.A.** z Bassano del Grappa, místě výroby tohoto kotla, vyhovuje nejpřísnějším normám, které se týkají všech etap organizace práce a těch nejdůležitějších v procesu výroby/distribuce.



Firma **BAXI S.p.A.** ako jeden z najväčších európskych výrobcov domácich kúrenárskych zariadení (závesné plynové kotly, stacionárne kotly a elektrické ohrievače vody) získala certifikát CSQ podľa normy UNI EN ISO 9001.

Tento certifikát zaručuje, že systém kvality, používaný vo firme **BAXI S.p.A.** z Bassano del Grappa, mieste výroby tohto kotla, vyhovuje najprísnejším normám, ktoré sa týkajú všetkých etáp organizácie práce a tých najdôležitejších v procese výroby/distribúcie.

PRO MAJITELE VÝROBKU BAXI

domníváme se, že Váš nový kotel uspokojí všechny Vaše požadavky a potřeby.

Koupě výrobku BAXI zaručuje splnění všech Vašich očekávání, tzn. dobré fungování a jednoduché racionální použití.

Žádáme Vás, abyste tento návod neodkládal, ale naopak ho pozorně přečetl, protože obsahuje užitečné informace pro provoz a údržbu Vašeho kotle.

Je také nezbytné řídit se upozorněními uvedenými v tomto návodu.

Části balení (igelitové sáčky, polystyrén atd.) nesmí být ponechány v dosahu dětí, jelikož mohou být případným zdrojem nebezpečí.

PRE MAJITEĽOV VÝROBKU BAXI

domnievame sa, že Váš nový kotel uspokojí všetky Vaše požiadavky a potreby.

Nákup výrobku BAXI zaručuje splnenie všetkých Vašich očakávaní, tzn. dobré fungovanie a jednoduché racionálne použitie.

Žiadame Vás, aby ste tento návod neodkladal, ale naopak si ho pozorne prečítal, pretože obsahuje užitočné informácie týkajúce sa prevádzky a údržby Vášho kotla.

Je tiež dôležité dodržiavať upozornenia uvedené v tomto návode.

Časti balenia (igelitové vrecká, polystyrén atď.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože by mohli byť prípadným zdrojom nebezpečenstva.

Firma BAXI S.p.A. prohlašuje, že modely kotlů uvedené v tomto návodu jsou označeny značkou CE v souladu s požadavky následujících evropských směrnic:

- Směrnice, týkající se účinnosti plynových kotlů (92/42/CEE)
- Směrnice, týkající se nízkého napětí (73/23/CEE)
- Směrnice, týkající se elektromagnetické kompatibility (89/336/CEE)
- Směrnice, týkající se spotřebičů plyných paliv (90/396/CEE)





Firma BAXI S.p.A. prehlasuje, že modely kotlov uvedené v tomto návode sú označené značkou CE v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych smerníc:

- Smernice, týkajúce sa účinnosti plynových kotlov (92/42/CEE)
- Smernice, týkajúce sa nízkého napätia (06/95/EG)
- Smernice, týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (04/108/EG)
- Smernice, týkajúce sa spotrebičov plyných palív (2009/142/CE)



Pokyny pro uživatele / Pokyny pre užívateľa

1. Upozornění před instalací / Upozornenie pred inštaláciou.....	4
2. Upozornění před uvedením do provozu / Upozornenie pred uvedením do prevádzky.....	4
3. Uvedení do provozu / Uvedenie do prevádzky.....	5
4. Nastavení prostorové teploty a TV / Nastavenie priestorovej teploty a TV.....	5
5. Popis tlačítka  (léto – zima – pouze topení – vypnutý) Popis tlačidla  (leto – zima – len vykurovanie – vypnuté).....	6
6. Provozní kontroly / Prevádzkové kontroly.....	6
7. Vypnutí kotle / Vypnutie kotla.....	6
8. Výměna plynu / Výmena plynu.....	6
9. Dlouhodobé nepoužívání systému. Ochrana proti zamrznutí (okruh vytápění) Dlhodobé nepoužívanie systému. Ochrana proti zamrznutiu (okruh vykurovania).....	6
10. Kontrolky - zásahy bezpečnostního systému / Kontrolky - zásahy bezpečnostného systému.....	7
11. Pokyny pro řádnou údržbu / Pokyny pre správnu údržbu.....	7

Pokyny pro instalatéry / Pokyny pre inštalatérov

12. Všeobecná upozornění / Všeobecné upozornenia.....	8
13. Upozornění před instalací / Upozornenia pred inštaláciou.....	8
14. Instalace kotle / Inštalácia kotla.....	9
15. Rozměry kotle / Rozmery kotla.....	10
16. Instalace potrubí odtahu spalin – sání / Inštalácia potrubia odvodu spalín-prisávania.....	10
17. Elektrické připojení / Elektrické pripojenie.....	14
18. Připojení prostorového termostatu / Pripojenie priestorového termostatu.....	14
19. Způsob změny plynu / Spôsob zmeny plynu.....	15
20. Zobrazení parametrů elektronické desky na displeji kotle (funkce „INFO“) / Zobrazenie parametrov elektronickej dosky na displeji kotla (funkcia „INFO“).....	16
21. Nastavení parametrů / Nastavenie parametrov.....	17
22. Regulační a bezpečnostní prvky / Regulačné a bezpečnostné prvky.....	18
23. Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene / Umiestnenie zapaľovacej elektródy a kontrola plameňa.....	19
24. Kontrola parametrů spalování / Kontrola parametrov spaľovania.....	19
25. Údaje o průtoku vody - výtlačné výšce na výstupu kotle / Údaje o prietoku vody - výtlačnej výške na výstupe kotla.....	20
26. Připojení vnější sondy / Pripojenie vonkajšej sondy.....	20
27. Poznámka pro instalaci děleného odkouření / Poznámka pre inštaláciu deleného oddymenia.....	21
28. Roční údržba / Ročná údržba.....	21
29. Funkční schéma okruhů / Funkčná schéma okruhov.....	22
30. Schéma připojení konektorů / Schéma pripojenia konektorov.....	24
31. Předpisy a zásady / Predpisy a zásady.....	26
32. Technické údaje / Technické údaje.....	32

Pokyny pro uživatele / Pokyny pre užívateľa

Upozornění před instalací

1 Upozornenie pred inštaláciou

Tento kotol slouží k ohřevu vody na teplotu nižší než je teplota varu vody při atmosférickém tlaku. V závislosti na provedení a výkonu musí být kotol připojen na systém vytápění a vybrané modely k rozvodné síti TUV.

Před samotným připojením kotle je nutné zajistit:

- kontrolu, zda stav seřízení kotle (druh paliva a jeho připojovací přetlak), uvedený na výrobním štítku nebo na doplňkovém výrobním štítku, odpovídá místním připojovacím podmínkám.
- Montáž odkouření musí být provedena pečlivě, aby nemohlo dojít k míchání spalin z výfukového potrubí.
- U kotlů v provedení „turbo“, spotřebiče kategorie C musí být odkouření provedeno v souladu s předpisem TPG 8001.

Aby byl zajištěn bezchybný provoz a záruka zařízení, je nutné dodržet následující pokyny:

1. Okruh užitkové vody:

- Jestliže je tvrdost vody vyšší než 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitany vápenatého na jeden litr vody), doporučuje se instalace dávkovače polyfosfátů nebo jiný stejně účinný systém odpovídající platným normám.
- Po instalaci kotle a před jeho spuštěním do provozu je nutné systémem důkladně vyčistit.
- Materiály použité pro okruh UV jsou v souladu se směrnicí 98/83/CE.

2. Okruh vytápění

2.1 Nový systém

Před instalací kotle musí být systém důkladně vyčištěn od zbytků nečistot po řezání závitů, svařování a případných zbytků ředidel a pájecích past. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu (např. SENTINEL X300 nebo X400).

2.2 Starší systém

Před instalací kotle musí být systém dokonale vyčištěn od kalu a kontaminovaných látek. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu (viz bod 2.1).

Použití nevhodných – příliš kyselých nebo zásaditých – prostředků může poškodit použité materiály otopné soustavy (kovy, plasty a gumová těsnění).

Kotol a celá topná soustava se napouští čistou, chemicky neagresivní měkkou vodou. V případě vyšší tvrdosti dostupné vody doporučujeme použít vhodné přípravky na úpravu vody pro topné systémy opatřené čerpadlem (např. INHICOR T). Použití těchto přípravků je nutné konzultovat i s ostatními dodavateli součástí otopné soustavy, jako jsou např. radiátory, rozvody a armatury.

Připomínáme, že usazeniny v topném systému způsobují funkční problémy v provozu kotle (např. přehřívání a hluchost výměníku).

Tento kotol slúži k ohřevu vody na teplotu nižšiu ako je teplota varu pri atmosférickom tlaku. V závislosti od prevedenia a výkonu musí byť kotol pripojený na systém vykurovania a vybrané modely k rozvodnej sieti TUV.

Pred samotným pripojením kotla je nutné zaistiť:

- skontrolovať, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak), uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- montáž oddymenia musí byť vykonaná starostlivo, aby nemohlo dôjsť k miešaniu spalin z výfukového potrubia.
- pri kotloch v prevedení s núteným odvodom spalin „turbo“ – spotrebiče kategórie C, musí byť oddymenie vykonané v súlade s predpisom TPG 800 01.

Aby bola zaručená bezchybná prevádzka a záruka zariadenia, je nutné dodržať nasledujúce pokyny:

1. Okruh užitkovej vody:

- Ak je tvrdosť vody vyššia ako 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitany vápenatého na jeden liter vody), odporúča sa inštalácia dávkovača polyfosfátov alebo iný rovnako účinný systém zodpovedajúci platným normám.
- Po inštalácii kotla a pred jeho spustením je treba systém dôkladne vyčistiť.
- Materiály použité pre okruh ÚV sú v súlade so smernicou 98/83/CE.

2. Okruh vykurovania

2.1 Nový systém

Pred inštaláciou kotla sa musí systém dokonale vyčistený, od zvyškov nečistôt po rezaní závitov, zvaraní a prípadných zvyškov riedidiel a pájecích past. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu (napr. SENTINEL X300 alebo X400).

2.2 Starší systém

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dokonale vyčistený od kalu a kontaminovaných látok. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu (viď bod 2.1)

Použitie nevhodných – príliš kyselých alebo zásaditých – prostriedkov môže poškodiť použité materiály vykurovacej sústavy (kovy, plasty a gumové tesnenia).

Kotol a celá vykurovacia sústava sa napúšťa čistou, chemicky neagresívnou mäkkou vodou. V prípade vyššej tvrdosti dostupnej vody odporúčame použiť vhodné prípravky na úpravu vody pre vykurovacie systémy opatrené čerpadlom (napr. INHICOR T). Použitie týchto prípravkov je nutné konzultovať i s ostatnými dodávateľmi súčastí vykurovacej sústavy, ako sú napr. radiátory, rozvody a armatúry.

Pripomíname, že usadeniny vo vykurovacom systéme spôsobujú funkčné problémy v prevádzke kotla (napr. prehrievanie a hluchosť výmenníka).

Upozornění před uvedením do provozu

2 Upozornenie pred uvedením do prevádzky

Instalaci kotle, jeho přestavbu a popřípadě jeho seřízení smí provádět pouze odborný nebo způsobilý pracovník.

Po montáži kotle musí pracovník, který provedl instalaci, seznámit uživatele s provozem kotle a s bezpečnostními přístroji a musí mu předat alespoň návod k obsluze.

Pracovníci autorizovaného servisu prověří, že:

- údaje na výrobním štítku odpovídají údajům napájecí sítě (elektrické, vodovodní, plynové).
- instalace odpovídá platným normám, jejichž výňatek uvádíme v technickém návodu pro instalatéry.
- bylo řádně provedeno elektrické zapojení do sítě a uzemnění.

Je také nezbytné se řídit upozorněními uvedenými v tomto návodu.

Nastavení výkonového rozsahu kotle a ostatních parametrů musí být v souladu s technickými údaji. Jakékoli přetěžování a nesprávné užívání kotle může způsobit znehodnocení jeho komponent. Na takto poškozené komponenty nelze uplatňovat záruku.

Jednotlivá autorizovaná servisní místa jsou uvedena v příloženém seznamu. V případě, že výše uvedené není dodrženo, ztrácí záruka platnost. Před uvedením kotle do provozu odstraňte ochrannou fólii, ale nepoužívejte k tomu ostré nástroje nebo drsné materiály, které by mohly poškodit lak.

Inštaláciu kotla, jeho prestavbu a popřípadě jeho nastavenia smie vykonať len odborný alebo spôsobilý pracovník.

Po montáži kotla musí pracovník, který vykonal inštaláciu, oboznámit užívateľa s prevádzkou kotla a s bezpečnostnými prístrojmi a musí mu odovzdať aspoň návod k obsluhu.

Pracovníci autorizovaného servisu preveria, že:

- údaje na výrobnom štítku zodpovedajú údajom napájacej siete (elektrickej, vodovodnej, plynovej)
- inštalácia zodpovedá platným normám, ktorých výňatok uvádzame v technickom návode pre inštalatérov.
- bolo riadne vykonané elektrické zapojenie do siete a uzemnenie.

Je tiež nutné sa riadiť upozorneniami uvedenými v tomto návode.

Nastavenie výkonového rozsahu kotla a ostatných parametrov musí byť v súlade s technickými údajmi. Akékoľvek preťažovanie a nesprávne používanie kotla môže spôsobiť znehodnotenie jeho komponentov. Na takto poškodené komponenty nie je možné uplatňovať záruku.

Jednotlivé autorizované servisné miesta sú uvedené v príloženom zozname. V prípade, že vyššie uvedené nie je dodržané, stráca záruka platnosť. Pred uvedením kotla do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu, ale nepoužívajte k tomu ostré nástroje alebo drsné materiály, ktoré by mohli poškodiť lak.







Zařízení není určeno k používání fyzicky nebo duševně slabších, nezkušených a neznalých lidí (včetně dětí) nebo jen prostřednictvím odpovědné osoby, dozoru nebo instrukcí o používání zařízení.


Zariadenie nie je určené k používaniu fyzicky alebo duševne slabších, neskúsených a neznalých ľudí (vrátane detí) alebo len prostredníctvom zodpovednej osoby, dozoru alebo inštrukcií o používaní zariadenia.


Uvedení kotle do provozu

3 Uvedenie kotla do prevádzky


Pro správné spuštění kotle postupujte následovně:

- 1) Připojte kotel k elektrické síti;
- 2) Otevřete plynový kohout.
- 3) stiskněte tlačítko () a nastavte kotel do režimu Léto (), Zima () nebo pouze vytápění ();
- 4) stiskněte tlačítka +/- pro nastavení teploty okruhu vytápění () a TUV () tak, aby se zapálil hlavní hořák.







Je-li kotel v provozu, na displeji se zobrazuje symbol ().


V poloze Léto () je hořák v provozu pouze v případě odběru TUV.


Upozornění:

Ve fázi prvního spuštění, před úplným odvodušněním plynového potrubí, může dojít k tomu, že se hořák nezapálí a tím pádem se zablokuje kotel. V tomto případě doporučujeme opakovat postup zapalování do té doby, než se plyn dostane k hořáku, přičemž se zmáčkne alespoň na 2 sekundy tlačítko ().


Pre správne spustenie postupujte nasledovne:

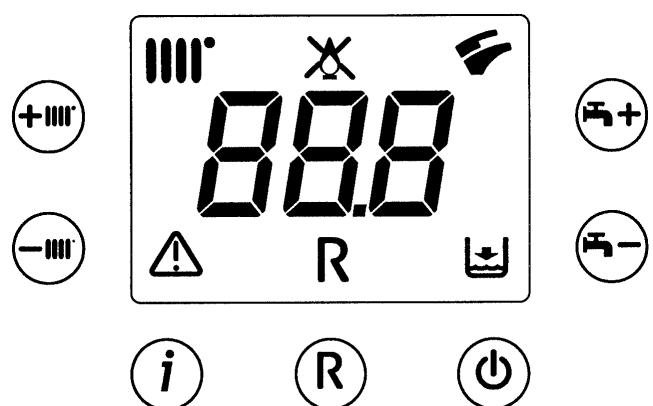
- 1) Připojte kotol k elektrickej sieti;
- 2) Otvorte plynový kohút;
- 3) stlačte tlačidlo () a nastavte kotol do režimu Leto (), Zima () alebo len vykurovanie ();
- 4) stlačte tlačidlá (+/-) pre nastavenie teploty okruhu vykurovania () a TUV () tak, aby sa zapálil hlavný horák.

Ak je kotol v prevádzke, na displeji sa zobrazuje symbol ().







V polohe Leto () je horák v prevádzke len v prípade odboru TUV.

Upozornenie





Vo fáze prvého spustenia, pred úplným odvodušněním plynového potrubia, môže dôjsť k tomu, že sa horák nezapálí a tým pádom sa zablokuje kotol. V tomto prípade odporúčame opakovat postup zapalovania do tej doby, kým sa plyn dostane k horáku, pričom sa stlačí aspoň na 2 sekundy tlačidlo ().



LEGENDA

-  Fungování okruhu topení
Fungovanie okruhu kúrenia
-  Signalizace plamene (hořák v provozu)
Signalizácia plameňa (horák v prevádzke)
-  Bez plamene (neproběhlo zapálení)
Bez plameňa (neprebehlo zapálenie)
-  Fungování okruhu TUV
Fungovanie okruhu TUV
-  Obecná porucha
- R** RESET
-  Nedostatek vody (Nízký tlak systému)
Nedostatok vody (Nízky tlak v systéme)
- 88.8** Numerická signalizace (teplota, kód poruchy, apod.)
Numerická signalizácia (teplota, kód poruchy, atď.)

**POPIS TLAČÍTEK:
POPIS TLAČIDIEL:**



-  zapnutí/vypnutí / léto/zima
zapnutie/vypnutie / leto/zima
-  (+ / -) nastavení teploty topení
(+ / -) nastavenie teploty kúrenia
-  (+ / -) nastavení teploty TUV
(+ / -) nastavenie teploty TUV
- R** reset
-  informace
informácie


obrázek 1 / obrázok 1

Regulace teploty v místnostech a TUV


4 Regulácia teploty v miestnostiach a TUV

Systém musí být vybaven prostorovým termostatem, aby bylo možné kontrolovat teplotu v místnostech.


Nastavení teploty v místnostech () a teploty v TUV () se provádí pomocí příslušných tlačítek +/- (obrázek 1).

Zapálení hořáku je zobrazeno na displeji symbolem () dle popisu v kapitole 3.1.



VYTÁPĚNÍ


Během provozu kotle v režimu vytápění je na displeji (obrázek 1) zobrazen symbol () a teplota na vstupu do topení (°C).

TUV


Během provozu kotle v režimu výroby TUV je na displeji (obrázek 1) zobrazen symbol () a teplota na vstupu do okruhu TUV (°C).

Systém musí byť vybavený priestorovým termostatom, aby bolo možné regulovať teplotu v miestnostiach.


Nastavenie teploty v miestnostiach () a teploty v TUV () sa vykonáva pomocou príslušných tlačidiel +/- (obrázek 1).

Zapálenie hořáku je zobrazené na displeji symbolem () podľa popisu v kapitole 3.1.

VYKUROVANIE

Počas prevádzky v režime vykurovanie je na displeji (obrázek 1) zobrazený symbol () a teplota na vstupe do kúrenia (°C).

TUV

Počas prevádzky kotla v režime výroby TUV je na displeji (obrázek 1) zobrazený symbol () a teplota na vstupe do okruhu TUV (°C).

Popis tlačítka ☺ (Léto – Zima – Pouze vytápění – Vypnuto)

5

Popis tlačidla ☺ (Leto - Zima – Len vykurovanie - Vypnuté)

Stisknutím tohoto tlačítka je možné nastavit následující režimy provozu kotle:

- LÉTO
- ZIMA
- POUZE VYTÁPĚNÍ
- VYPNUTO

V režimu LÉTO je na displeji zobrazen symbol (☺). Kotel pracuje pouze v režimu TUV, vytápění NENÍ v provozu (protizámrazová funkce je v provozu).

V režimu ZIMA je na displeji zobrazen symbol (☺) (☺). Kotel pracuje jak v režimu TUV, tak v režimu vytápění (protizámrazová funkce je v provozu).

V režimu POUZE VYTÁPĚNÍ je na displeji zobrazen symbol (☺). Kotel pracuje pouze v režimu vytápění (protizámrazová funkce je v provozu).

Zvolíte-li režim VYPNUTO, na displeji se nezobrazuje žádný ze symbolů (☺) (☺). V tomto režimu je aktivní pouze protizámrazová funkce.

Stlačením tohoto tlačidla je možné nastavit následující režimy prevádzky kotla:

- LETO
- ZIMA
- LEN VYKUROVANIE
- VYPNUTÉ

V režime LETO je na displeji zobrazený symbol (☺). Kotel pracuje len v režime TUV, vykurovanie NIE JE v prevádzke (protizámrazová funkcia je v prevádzke).

V režime ZIMA sú na displeji zobrazené symboly (☺) (☺). Kotel pracuje ako v režime TUV, tak i v režime vykurovania (protizámrazová funkcia je v prevádzke).

V režime LEN VYKUROVANIE je na displeji zobrazený symbol (☺). Kotel pracuje len v režime vykurovania (protizámrazová funkcia je v prevádzke).

Ak zvolíte režim VYPNUTÉ, na displeji sa nezobrazuje žiadny zo symbolov (☺) (☺). V tomto režime je aktívna len protizámrazová funkcia.

Provozní kontroly

Upozornění:

pomocí bipolárního spínače odstraní napětí kotle.

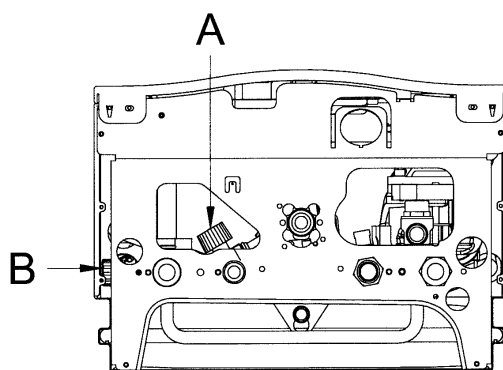
DŮLEŽITÉ: Kotel je nedílnou součástí topného systému. Přestože je kotel v max. míře vybaven kontrolními a bezpečnostními elementy, je třeba pravidelně kontrolovat (alespoň 1-krát týdně), zda neuniká voda z kotle nebo z topného systému. Tlakoměr musí ukazovat hodnoty stanovené v projektu vytápění – min. 0,8 baru. V případě nižší hodnoty je nutné doplnit topnou vodu na hodnotu předepsanou projektem, ale vždy jen tehdy, má-li voda v celém topném systému teplotu asi 20 °C.

6 Prevádzkové kontroly

Upozornenie:

pomocou bipolárneho spínača odstraní napätie kotla.

Dôležité: Kotel je nedielnou súčasťou vykurovacieho systému. Aj keď je kotel v max. miere vybavený kontrolnými a bezpečnostnými elementmi, je treba pravidelne kontrolovať (aspoň 1-krát týždenne), či neuniká voda z kotla alebo z vykurovacieho systému. Tlakomer musí ukazovať hodnoty stanovené v projekte vykurovania – min. 0,8 barov. V prípade nižšej hodnoty je nutné doplniť vykurovaciu vodu na hodnotu predpísanú projektom, ale vždy len vtedy, ak má voda v celom vykurovacom systéme teplotu asi 20 °C.



A - Napouštěcí kohout kotle
B - Vypouštěcí kohout kotle

obrázek 2 / obrázok 2

Kotel je vybaven hydraulickým diferenciálním presostatem, který v případě, že je zablokované čerpadlo nebo nenatéká voda, zabrání chodu kotle.

POZNÁMKA: Při častějším poklesu tlaku topné vody doporučujeme zavolat autorizovaný servis.

Kotel je vybavený hydraulickým diferenciálnym presostatom, ktorý v prípade že je zablokované čerpadlo alebo nenatéká voda, zabrání chodu kotla.

Poznámka: Pri častejšom poklese tlaku vykurovacej vody odporúčame zavolať autorizovaný servis.

Vypnutí kotle

7

Vypnutie kotla

Chcete-li kotel vypnout, přerušte přívod elektrického proudu do kotle. V režimu „VYPNUTO“ (kapitola 5) zůstává kotel mimo provoz (na displeji se zobrazuje nápis OFF), ale elektrické obvody kotle zůstávají pod elektrickým napětím a je aktivní funkce proti zamrznutí (kapitola 9).

Ak chcete kotel vypnúť, prerušte prívod elektrického prúdu do kotla. V režime „VYPNUTÉ“ (kapitola 5) zostáva kotel mimo prevádzku (na displeji sa zobrazuje nápis OFF), ale elektrické obvody kotla zostávajú pod elektrickým napätím a je aktívna funkcia proti zamrznutiu (kapitola 9).

Výměna plynu

8

Výmena plynu

Kotle mohou být provozovány jak na zemní plyn (metan), tak na propan nebo butan (LPG). V případě výměny plynu se obraťte na autorizovaný technický servis.

Kotly môžu byť prevádzkované ako na zemný plyn (metán), tak i na propan alebo bután (LPG). V prípade výmeny plynu sa obráťte na autorizovaný technický servis.

Dlouhodobé nepoužívání systému. Ochrana proti zamrznutí.

9

Dlhodobé nepoužívanie systému. Ochrana proti zamrznutiu.

Pokud možno nevypouštějte vodu z celého systému vytápění, protože častá výměna vody způsobuje zbytečné a škodlivé usazování vodního kamene uvnitř kotle a topných těles.

V případě, že nebudete topný systém během zimy používat a v případě

Ak je možné nevypúšťajte vodu z celého systému vykurovania, pretože častá výmena vody spôsobuje zbytočné a škodlivé usadzovanie vodného kameňa vo vnútri kotla a vykurovacích telies. V prípade, že nebudete vykurovací systém počas zimy používať a v prípade nebezpečenstva

nebezpečí mrazu, doporučujeme smíchat vodu v systému s vhodnými nemrznoucími směsmi určenými k tomuto účelu (např. polypropylénový glykol spolu s prostředky zabraňujícími usazování kotelního kamene a korozi). Elektronické ovládání kotle je opatřeno funkcí proti zamrznutí v okruhu vytápění i TUV. Ta v případě, že teplota na výstupu do systému klesne pod 5 °C uvede do provozu hořák, který pracuje až do doby, kdy teplota vody dosáhne 30 °C.

Tato funkce je v provozu pokud:

- * je kotel elektricky napájen;
- * je připojen plyn;
- * je v systému předepsaný tlak vody;
- * kotel není zablokovaný.

V případě nedodržení některé z uvedených podmínek je nutné zajistit ochranu okruhu teplé vody proti mrazu jiným způsobem např. vypuštěním vody.

mrazu, doporučujeme zmiešať vodu v systéme s vhodnými nemrznúcimi zmesami určenými k tomuto účelu (napr. polypropylénový glykól spolu s prostriedkami zabraňujúcimi usadzovaniu kotolného kameňa a korózii). Elektronické ovládanie kotla je opatrené funkciou proti zamrznutiu v okruhu vykurovania i TUV. Tá v prípade, že teplota na výstupe do systému klesne pod 5 °C uvedie do prevádzky horák, ktorý pracuje až do doby, keď teplota vody dosiahne 30 °C.

Táto funkcia je v prevádzke ak:

- * je kotel elektricky napájaný;
- * je pripojený plyn;
- * je v systéme predpísaný tlak vody;
- * kotel nie je zablokovaný.

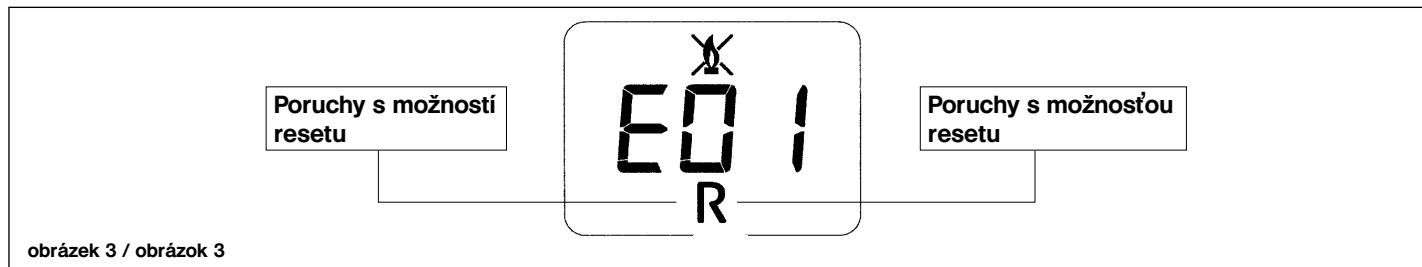
V prípade nedodržania niektorých z uvedených podmienok je nutné zaistiť ochranu okruhu teplej vody proti mrazu iným spôsobom napr. vypustením vody.

Kontrolky – zásahy bezpečnostního systému

10 Kontrolky – zásahy bezpečnostného systému

V případě poruchy se na displeji zobrazí a jsou označeny kódem (např. E 01):

V prípade poruchy sa na displeji zobrazí a sú označené kódom (napr. E 01):



obrázek 3 / obrázok 3

Chcete-li OBNOVIT CHOD kotle, stiskněte alespoň na 2 sekundy tlačítko «R». **Poznámka:** Pokus o obnovení chodu kotle je možné provést maximálně 5-krát po sobě. Poté se kotel zablokuje. Pro opětovné obnovení chodu kotle je nutné na pársekund vypnout kotel.

Ak chcete OBNOVIŤ CHOD kotla, stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo «R». **Poznámka:** Pokus o obnovenie chodu kotla je možné vykonať maximálne 5-krát po sebe. Potom sa kotel zablokuje. Pre opätovné obnovenie chodu kotla je nutné na pár sekúnd vypnúť kotol.

ZOBR. KÓD	PORUCHA	ZÁSAH
E01	Neproběhlo zapálení hořáku Neprebehlo zapálenie horáka	Stlačte alespoň na 2 sekundy do tlačítka „R“. V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo „R“. V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E02	Zásah bezpečnostního termostatu Zásah bezpečnostného termostatu	Stlačte alespoň na 2 sekundy do tlačítka „R“. V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo „R“. V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E03	Zásah termostatu spalin / manostatu Zásah termostatu spalin / manostatu	Kontaktujte autorizovaný servis. Kontaktujte autorizovaný servis.
E04	Zablokování z důvodu častého (6 x) zhasínání plamene Zablokovanie z dôvodu častého (6 x) zhasínania plameňa	Stlačte alespoň na 2 sekundy do tlačítka „R“. V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo „R“. V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E05	Poškozená sonda na výstupu do topení Poškodená sonda na výstupe do kúrenia	Kontaktujte autorizovaný servis. Kontaktujte autorizovaný servis.
E06	Poškozená sonda TUV Poškodená sonda TUV	Kontaktujte autorizovaný servis. Kontaktujte autorizovaný servis.
E10	Neproběhlo sepnutí tlakového spínače Neprebehlo zopnutie tlakového spínača	Ověřte, zda je v systému předepsaný tlak. Viz kap. 6. Pokud porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis. Overte, či je v systéme predpísaný tlak. Viď kapitola 6. Ak porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis.
E25 / E26	Bezpečnostní zásah z důvodu pravděpodobného zablokování čerpadla Bezpečnostný zásah z dôvodu pravdepodobného zablokovania čerpadla	Kontaktujte autorizovaný servis. Kontaktujte autorizovaný servis.
E32	Zanešení vodním kamenem Zanesenie vodným kameňom	Kontaktujte autorizovaný servis. Kontaktujte autorizovaný servis.
E35	Porucha plamene Porucha plameňa	Stlačte alespoň na 2 sekundy do tlačítka „R“. V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo „R“. V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E96	Vypnutí způsobené poklesem elektrického napájení Vypnutie spôsobené poklesom elektrického napätia	Reset je automatický. Pokud porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis. Reset je automatický. Ak, porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis

Poznámka: V případě výskytu poruchy bliká zároveň se zobrazovaným kódem poruchy také pozadí číselníku displeje.

Poznámka: V prípade výskytu poruchy bliká zároveň so zobrazovaným kódem poruchy tiež pozadie číselníka displeja.

Pokyny pro řádnou údržbu

11 Pokyny pre riadnu údržbu

Aby byl zaručen bezchybný provoz a bezpečnost kotle je nezbytné na konci každé sezóny zajistit jeho prohlídku autorizovaným technickým servisem. Pečlivá údržba kotle umožňuje i úsporu nákladů na provoz celého systému. Čištění povrchu kotle nikdy neprovádějte pomocí brusných, agresivních a/nebo snadno hořlavých prostředků (např. benzín, alkohol, atd.). V průběhu čištění nesmí být kotel v provozu (viz kapitola 7 „vypnutí kotle“).

Aby bola zaručená bezchybná prevádzka a bezpečnosť kotla je nutné na konci každej sezóny zaistiť jeho prehliadku autorizovaným technickým servisom. Starostlivá údržba kotla umožňuje i úsporu nákladov na prevádzku celého systému.

Čistenie povrchu kotla nikdy nevykonávajte pomocou brusných, agresívnych alebo ľahko horľavých prostriedkov (napr. benzín, alkohol, atď.). V priebehu čistenia nesmie byť kotol v prevádzke (viď kapitola 7 „vypnutie kotla“)

Všeobecná upozornění

12 Všeobecné upozornenia

Následující pokyny a poznámky jsou určeny pro instalatéry, kterým umožní bezchybnou instalaci. Pokyny týkající se zapálení a provozu kotle jsou obsaženy v té části návodu, která je určena uživateli.

Instalaci kotle, jeho přestavbu a seřízení smí provádět pouze firma odborně způsobilá dle příslušných českých zákonů, norem a předpisů.

Kromě výše uvedeného je nutné dodržovat následující:

- Kotel může být používán s jakýmkoli typem konvektoru, radiátoru, či termokonvektoru s jedno či dvou trubkovým napájením. Návrh a výpočet topného systému provádí projektant na základě grafu průtoku vody/výtlačné výšky na výstupu z kotle (kapitola 26), s přihlédnutím na ostatní součásti topné soustavy (např. čerpadla, armatury, tělesa atd.)
- Části balení (plastové sáčky, polystyrén, atd.) nesmí být ponechány v dosahu dětí, neboť jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.
- První spuštění kotle musí být provedeno autorizovaným technickým servisem.

Jednotlivá autorizovaná servisní místa jsou uvedena v příloženém seznamu. V případě, že výše uvedené nebude respektováno, ztrácí záruční list platnost.

UPOZORNĚNÍ – PŘÍDAVNÉ ČERPADLO

V případě, že budete chtít použít přídatné čerpadlo v systému vytápění, instalujte ho do vratného okruhu kotle. Je to z důvodu správného fungování tlakového spínače.

UPOZORNĚNÍ – SOLÁRNÍ SYSTÉM

V případě připojení kotle s průtokovým ohřevem (kombinovaného) k systému se solárními panely, teplota TUV na vstupu do kotle nesmí být vyšší než 60 °C.

Nastavení výkonového rozsahu kotle a ostatních parametrů musí být v souladu s technickými údaji. Jakékoli přetěžování a nesprávné užívání kotle může způsobit znehodnocení jeho komponentů. Na takto poškozené komponenty nelze uplatňovat záruku.

Jakékoli porušené blomby musí být obnoveny, předvolené komponenty musí být zajištěny v nastavené poloze proti neoprávněnému zásahu.

Následujúce pokyny a poznámky sú určené pre inštalatérov, ktorým umožní bezchybnú inštaláciu. Pokyny týkajúce sa spustenia a prevádzky kotla sú obsiahnuté v tej časti návodu, ktorá je určená užívateľovi.

Inštaláciu kotla, jeho prestavbu a nastavenia smie vykonať len firma odborné spôsobilá podľa príslušných slovenských zákonov, noriem a predpisov.

Okrem vyššie uvedeného je nutné dodržiavať nasledujúce:

- Kotel môže byť používaný s akýmkoľvek typom konvektora, radiátora, či termokonvektora s jedno či dvoj trubkovým napájaním. Návrh a výpočet vykurovacieho systému vykoná projektant na základe grafu prietoku vody/výtlačnej výšky na výstupe z kotla (kapitola 26), s prihliadnutím na ostatné súčasti vykurovacej sústavy (napr. čerpadlá, armatury, telesá atď.)
- Časti balení (plastové vrecká, polystyrén, atď.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.
- Prvé spustenie kotla musí byť vykonané autorizovaným technickým servisom.

Jednotlivé autorizované servisné miesta sú uvedené v priloženom zozname. V prípade, že vyššie uvedené nebude rešpektované, stráca záručný list platnosť.

UPOZORNENIE – PŘÍDAVNÉ ČERPADLO

V prípade, že budete chcieť použiť prídatné čerpadlo v systéme vykurovania, inštalujte ho do vratného okruhu kotla. Je to z dôvodu správneho fungovania tlakového spínača.

UPOZORNENIE – SOLÁRNÝ SYSTÉM

V prípade pripojenia kotla s prietokovým ohrevom (kombinovaného) k systému so solárnymi panelmi, teplota TUV na vstupe do kotla nesmie byť vyššia ako 60 °C.

Nastavenie výkonového rozsahu kotla a ostatných parametrov musí byť v súlade s technickými údajmi. Akékoľvek preťažovanie a nesprávne používanie kotla môže spôsobiť znehodnotenie jeho komponentov. Na takto poškodené komponenty nie je možné uplatňovať záruku.

Akékoľvek porušené plomby musia byť obnovené, predvolené komponenty musia byť zaistené v nastavenej polohe proti neoprávněnému zásahu.

Upozornění před instalací

13 Upozornenie pred inštaláciou

Tento kotel slouží k ohřívání vody na teplotu nižší než je bod varu při atmosférickém tlaku. Kotel musí být v závislosti na provedení a výkonu připojen na systém vytápění a k rozvodné síti TUV.

Před samotným připojením kotle je nutné zajistit:

- a) kontrolu, zda stav seřízení kotle (druh paliva a jeho připojovací přetlak), uvedený na výrobním štítku nebo na doplňkovém výrobním štítku, odpovídá místním připojovacím podmínkám.
- b) Provést revizi komínu dle platných ČN a předpisů. Tuto revizi provede autorizovaný kominický mistr, který vystaví osvědčení o stavu komínu a povolení k zaústění spotřebiče o odpovídajícím výkonu (pouze komínové spotřebiče).
- c) U kotlů v provedení „turbo“, spotřebiče kategorie C musí být odkouřeni provedeno v souladu s předpisem TPG 8001.
- d) Spotřebiče s odtahem spalin do komína nesmějí být umístěny v místnostech, kde by mohl vzniknout podtlak vlivem sacích ventilátorů, popř. krbů.

V každém případě musí být zajištěn dostatečný přívod vzduchu pro spalování dle platných norem.

Aby byl zajištěn bezchybný provoz a záruka zařízení, je nutné dodržet následující pokyny:

1. Okruh TUV:

- 1.1 pokud tvrdost vody překročí hodnotu 20 °F (1 °F = 10mg uhličitánu vápenatého na litr vody) je povinná instalace dávkovače polyfosfátů nebo systému se stejným účinkem, který odpovídá platným normám.
- 1.2 Po instalaci kotle a před jeho spuštěním do provozu je nutné systém důkladně vyčistit.
- 1.3 materiály použité pro okruh UV jsou v souladu se směrnicí 98/83/CE.

2. Okruh vytápění

2.1 nový systém

Před instalací kotle musí být systém důkladně vyčištěn od zbytků nečistot po řezání závitů, svařování a případných zbytků ředidel

Tento kotel slúži k ohrievaniu vody na teplotu nižšiu ako je bod varu pri atmosférickom tlaku. Kotel musí byť v závislosti od prevedenia a výkonu pripojený na systém vykurovania a k rozvodnej sieti TUV.

Pred samotným pripojením kotla je nutné zaistiť:

- a) kontrolu, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak), uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku, zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- b) Vykonať revíziu komína podľa platných SN a predpisov. Túto revíziu vykoná autorizovaný kominársky majster, ktorý vystaví osvedčenie o stave komína a povolenie k zaústeniu spotrebiča so zodpovedajúcim výkonom (len komínové spotrebiče).
- c) Pri kotloch v prevedení „turbo“, spotrebiče kategórie C musí byť oddymenie vykonané v súlade s predpisom TPG 800 01.
- d) Spotrebiče s odvodom spalin do komína nesmú byť umiestnené v miestnostiach, kde by mohol vzniknúť podtlak vplyvom sacích ventilátorov, popr. krbov.

V každom prípade musí byť zaistený dostatočný prívod vzduchu pre spaľovanie podľa platných noriem.

Aby bola zaistená bezchybná prevádzka a záruka zariadenia, je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny:

1. Okruh TUV:

- 1.1 ak tvrdosť vody prekročí hodnotu 20 °F (1 °F = 10mg uhličitánu vápenatého na liter vody) je povinná inštalácia dávkovača polyfosfátov alebo systému s rovnakým účinkom, ktorý zodpovedá platným normám.
- 1.2 Po inštalácii kotla a pred jeho spustením do prevádzky je nutné systém dôkladne vyčistiť.
- 1.3 materiály použité pre okruh UV sú v súlade so smernicou 98/83/CE.

2. Okruh vykurovania

2.1. nový systém:

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dôkladne vyčistený od zvyškov nečistôt po rezaní závitov, zvarování a případných zvyškov

a pájecích past. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu. Přítomnost usazenin v topném systému má za následek funkční problémy kotle (např. přehřátí a hlučnost výměníku). Výrobky z mědi smí být použity jen tehdy, když rozváděná voda má stabilní pH 6,5 až 9,5 a není jinak agresivní - musí splňovat minimálně hodnotu kyselinové neutralizační kapacity KNK $4,5 \geq 1,0$ mmol/l, CO_2 (celkový) ≤ 44 mg/l.

2.2 již existující systém:

Před instalací kotle musí být systém dokonale čistý, aby se odstranily všechny kaly a nečistoty s použitím běžně dostupných prostředků.

Před instalací kotle musí být systém dokonale vyčištěn od kalu a kontaminovaných látek. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu (viz bod 2.1).

Použití nevhodných – příliš kyselých nebo zásaditých – prostředků může poškodit použité materiály otopné soustavy (kovy, plasty a gumová těsnění).

Kotel a celá topná soustava se napouští čistou, chemicky neagresivní měkkou vodou. V případě vyšší tvrdosti dostupné vody doporučujeme použít vhodné přípravky na úpravu vody pro topné systémy opatřené čerpadlem (např. INHICOR T). Použití těchto přípravků je nutné konzultovat i s ostatními dodavateli součástí otopné soustavy, jako jsou např. radiátory, rozvody a armatury. Připomínáme, že usazeniny v topném systému způsobují funkční problémy v provozu kotle (např. přehřívání a hlučnost výměníku).

riedidiel a pájecích pást. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu. Prítomnosť usadenín vo vykurovacom systéme má za následok funkčné problémy kotla (napr. prehriatie a hlučnosť výmenníka). Výrobky z meďi smú byť použité len vtedy, keď rozvádzaná voda má stabilné pH 6,5 až 9,5 a nie je inak agresívna - musí spĺňať minimálne hodnotu kyselinovej neutralizačnej kapacity KNK $4,5 \geq 1,0$ mmol/l, CO_2 (celkový) ≤ 44 mg/l.

2.2. Už existujúci systém:

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dokonale čistý, aby sa odstránili všetky kaly a nečistoty s použitím bežne dostupných prostriedkov.

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dokonale vyčistený od kalu a kontaminovaných látok. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu (viď bod 2.1).

Použitie nevhodných – príliš kyselých alebo zásaditých – prostriedkov môže poškodiť použité materiály vykurovacej sústavy (kovy, plasty a gumové tesnenia).

Kotel a celá vykurovacia sústava sa napúšťa čistou, chemicky neagresívnou mäkkou vodou. V prípade vyššej tvrdosti dostupnej vody odporúčame použiť vhodné prípravky na úpravu vody pre vykurovacie systémy opatrené čerpadlom (napr. INHICOR T). Použitie týchto prípravkov je nutné konzultovať i s ostatnými dodávateľmi súčastí vykurovacej sústavy, ako sú napr. radiátory, rozvody a armatury. Pripomíname, že usadeniny vo vykurovacom systéme spôsobujú funkčné problémy v prevádzke kotla (napr. prehrievanie a hlučnosť výmenníka).

Instalace kotle

14 Inštalácia kotla

Po stanovení přesného umístění kotle, upevněte na zeď šablonu. Při instalaci postupujte od připojení vody a plynu, které se nachází na spodní části šablony.

Doporučujeme nainstalovat na okruh vytápění dva uzavírací kohouty (na výstupu a na vstupu) G3/4, dodávané na objednávku, které, v případě důležitých zásahů, umožňují manipulaci bez nutnosti vypuštění celého systému vytápění. V případě již existujících systémů nebo v případě výměn, doporučujeme kromě výše uvedeného instalovat na zpátečce a na spodní části kotle také vhodný filtr na zachycování usazenin a nečistot, které se mohou vyskytovat i po vyčištění a časem by mohly poškodit součásti kotle. Nevhodný filtr může způsobit značný odpor v hydraulickém systému a tím zhoršit popř. zamezit předávání tepla.

Po upevnění kotle na zeď proveďte připojení odkouření, které je dodáváno jako příslušenství ke kotli, podle návodu v následujících kapitolách. V případě, že instalujete kotel s odtahem spalin do komína – model 24, připojení ke komínu proveďte pomocí kovové trubky odolné vůči dlouhodobému běžnému mechanickému namáhání, zvýšené teplotě, působení spalin a jejich případným kondenzátům.

Upozornění

Utahujte opatrně hydraulická připojení na vsuvky kotle (maximální svírací převod 30 Nm).

Pojistka zpětného toku spalin nesmí být vyřazena z provozu. Neodborné zásahy do pojistky zpětného toku spalin jsou životu nebezpečné. Montáž pojistky zpětného toku spalin a výměnu jeho vadných součástí smí provádět pouze servisní pracovník s použitím originálních součástí dodaných výrobcem. V případě opakovaného vypnutí kotle pojistkou zpětného toku spalin je nutné kontaktovat servisní firmu.

Po každém zásahu do zařízení je nutné provést provozní zkoušku.

Skutečná čekací doba při vypnutí kotle pojistkou zpětného toku spalin je 15 minut.

Po stanovení presného umiestnenia kotla, upevnite na stenu šablónu. Pri inštalácii postupujte od pripojenia vody a plynu, ktoré sa nachádzajú na spodnej časti šablóny.

Odporúčame nainštalovať na okruh vykurovania dva uzatváracie kohúty (na výstupe a na vstupe) G3/4, dodávané na objednávku, ktoré, v prípade dôležitých zásahov, umožňujú manipuláciu bez nutnosti vypustenia celého systému vykurovania. V prípade už existujúcich systémov alebo v prípade výmen, odporúčame okrem vyššie uvedeného inštalovať na spätočke a na spodnej časti kotla tiež vhodný filter na zachytávanie usadenín a nečistôt, ktoré sa môžu vyskytovať i po vyčistení a časom by mohli poškodiť súčasti kotla. Nevhodný filter môže spôsobiť značný odpor v hydraulickom systéme a tým zhoršiť popr. obmedziť odovzdávanie tepla.

Po upevnení kotla na stenu vykonajte pripojenie oddymenia, ktoré je dodávané ako príslušenstvo ku kotlu, podľa návodu v nasledujúcich kapitolách. V prípade, že inštalujete kotel s odvodom spalin do komína – model 24, pripojenie ku komínu vykonajte pomocou kovovej trubky odolnej voči dlhodobému bežnému mechanickému namáhaniu, zvýšenej teplote, pôsobeniu spalin a jej prípadným kondenzátom.

Upozornenie

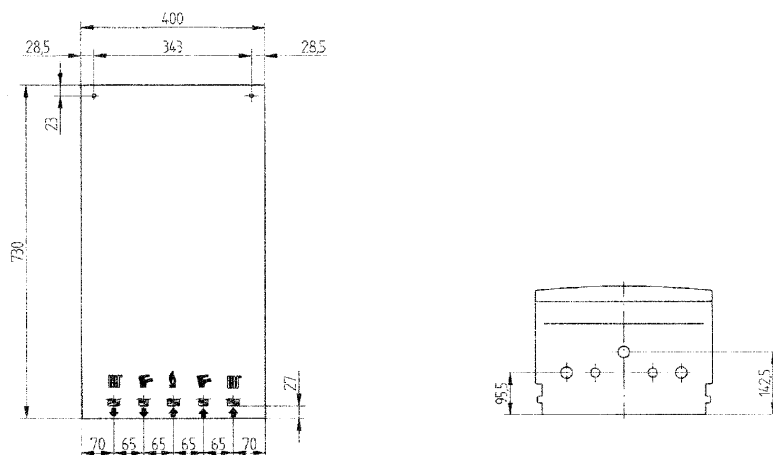
Utahujte opatrne hydraulické pripojenie na vsuvky kotla (maximálny zvierací prevod 30 Nm).

Poistka spätného toku spalin nesmie byť vyradená z prevádzky. Neodborné zásahy do poistky spätného toku spalin sú životu nebezpečné. Montáž poistky spätného toku spalin a výmenu jeho chybných súčastí smie vykonávať len servisný pracovník s použitím originálnych súčastí dodaných výrobcem. V prípade opakovaného vypnutia kotla poistkou spätného toku spalin je nutné kontaktovať servisnú firmu.

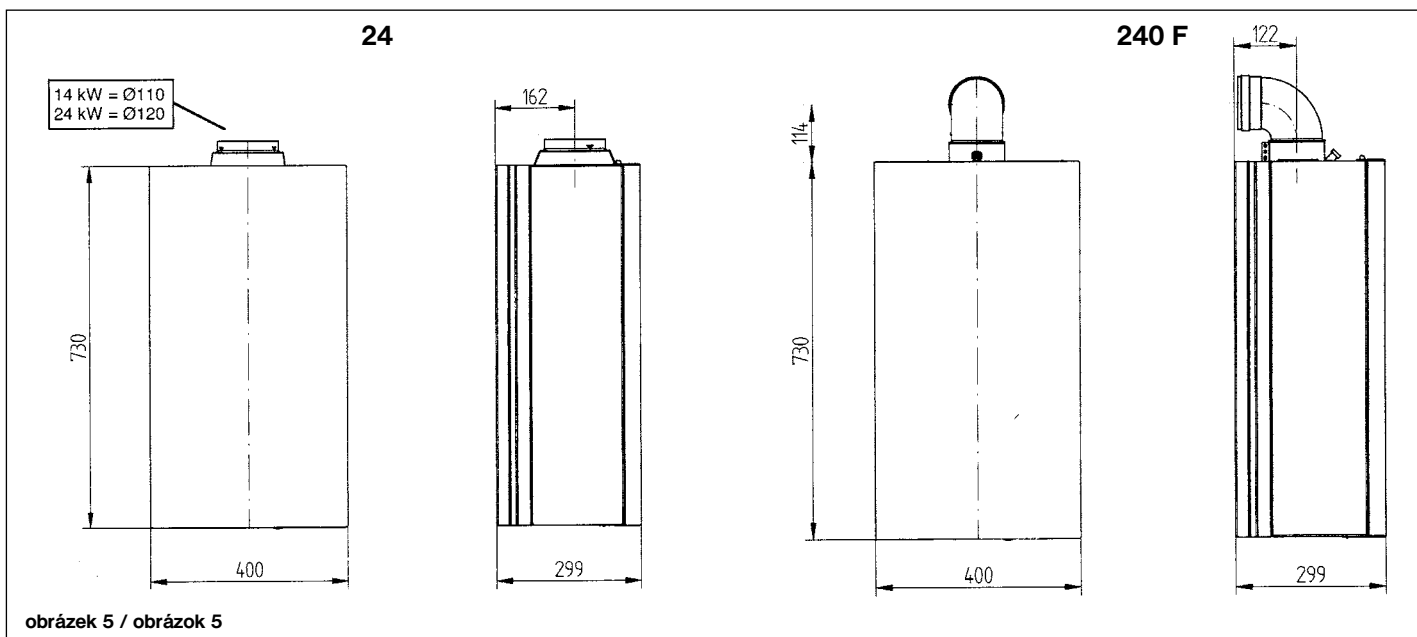
Po každom zásahu do zariadenia je nutné vykonať prevádzkovú skúšku.

Skutočná čakacia doba pri vypnutí kotla poistkou spätného toku spalin je 15 minút

24 – 240 F



obrázek 4 / obrázok 4



Instalace potrubí odtahu spalin – sání

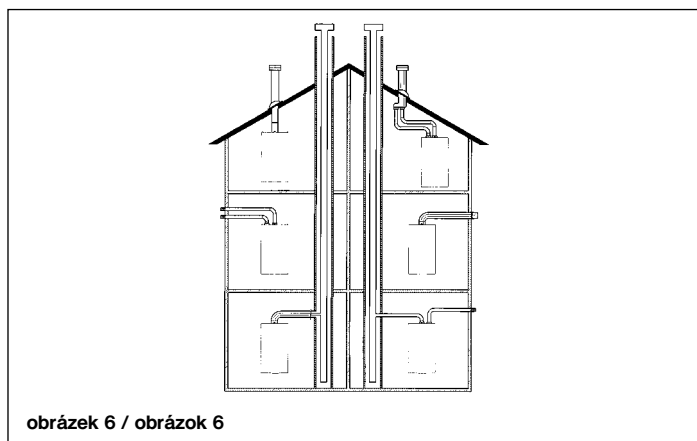
16 Inštalácia potrubia odvodu spalin-prisávania

Kotel musí byť inštalovaný s nezbytným príslušenstvom (potrubím pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin). **K instalaci používejte výhradně příslušenství dodávané výrobcem!**

Instalace kotle je snadná a jednoduchá díky dodávanému příslušenství, jehož popis je uveden v následujících částech tohoto návodu.

Kotel je z výroby přednastaven na připojení potrubí odtahu spalin a sání koaxiálního typu, vertikálního nebo horizontálního. Pomocí dělicí sady je možné instalovat také dělené odkouření. Kotel musí být instalován s nezbytným příslušenstvem (potrubím pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin).

UPOZORNĚNÍ: Pro vyšší bezpečnost provozu je nutné, aby bylo vedení odtahu spalin dobře upevněno na zeď pomocí příslušných svorek.



... odtah spalin a sání - koaxiální (koncentrické)

Tento typ umožňuje odtah spalin a sání spalovacího vzduchu jak vně budovy, tak v kouřovodu typu LAS.

Koaxiální koleno o 90° umožňuje připojit kotel k potrubí odtahu spalin – sání jakéhokoli směru díky možnosti rotace o 360°. Toto koleno může být použito také jako přídavné koleno potrubí odtahu spalin, potrubí sání nebo s kolenem o 45°.

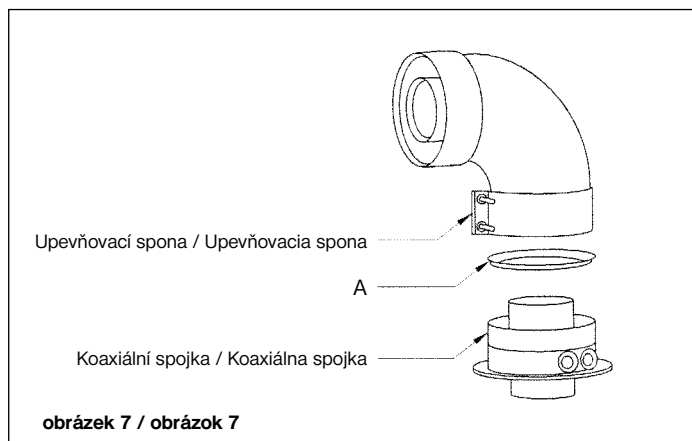
V případě, že je vedení odtahu spalin a sání vedeno vně budovy, potrubí odtahu spalin - sání musí vystupovat ze zdi alespoň 18 mm, aby bylo možné umístit ručičku a utěsnit ji proti prosakování vody. V případě, že nemůže být provedeno spádování vedení odtahu spalin směrem ven z kotle 1 cm na metr délky, musí být namontován kondenzační kus.

Kotel musí byť inštalovaný s potrebným príslušenstvom (potrubím pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalin). **K inštalácii používajte výhradne príslušenstvo dodávané výrobcem!**

Inštalácia kotla je ľahká a jednoduchá vďaka dodávanému príslušenstvu, ktorého popis je uvedený v nasledujúcich častiach tohto návodu.

Kotel je z výroby prednastavený na pripojenie potrubia odvodu spalin a prisávania koaxiálneho typu, vertikálneho alebo horizontálneho. Pomocou deliacej sady je možné inštalovať tiež delené oddymenie. Kotel musí byť inštalovaný s potrebným príslušenstvom (potrubím pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalin).

UPOZORNENIE: Pre vyššiu bezpečnosť prevádzky je nutné, aby bolo vedenie odvodu spalin dobre upevnené na stenu pomocou príslušných svoriek.



... odvod spalin a prisávanie - koaxiálne (koncentrické)

Tento typ umožňuje odvod spalin a prisávanie spaľovacieho vzduchu ako mimo budovy, tak aj v dymovode typu LAS.

Koaxiálne koleno 90° umožňuje pripojiť kotel k potrubiu odvodu spalin – prisávania akéhokolvek smeru vďaka možnosti rotácie o 360°. Toto koleno môže byť použité tiež ako prídavné koleno potrubia odvodu spalin, potrubia prisávania alebo s kolenom 45°.

V prípade, že je vedenie odvodu spalin a prisávania vedené vonkajškom budovy, potrubie odvodu spalin - prisávania musí vystupovať zo steny aspoň 18 mm, aby bolo možné umiestniť ručičku a utesniť ju proti presakovaniu vody. V prípade, že nemôže byť vykonané spádovanie vedenia odvodu spalin smerom von z kotla 1 cm na meter dĺžky, musí byť namontovaný kondenzačný kus.

- Při použití kolena o 90° se zkracuje celková délka vedení odvodu spalin a sání o 1 metr.
- Při použití kolena o 45° se zkracuje celková délka vedení odvodu spalin a sání o 0,5 metru.

První koleno 90° není zahrnuto do výpočtu maximální délky odkouření.

- Pri použití kolena 90° sa skracuje celková dĺžka vedenia odvodu spalin a prisávania o 1 meter.
- Pri použití kolena 45° sa skracuje celková dĺžka vedenia odvodu spalin a prisávania o 0,5 metra.

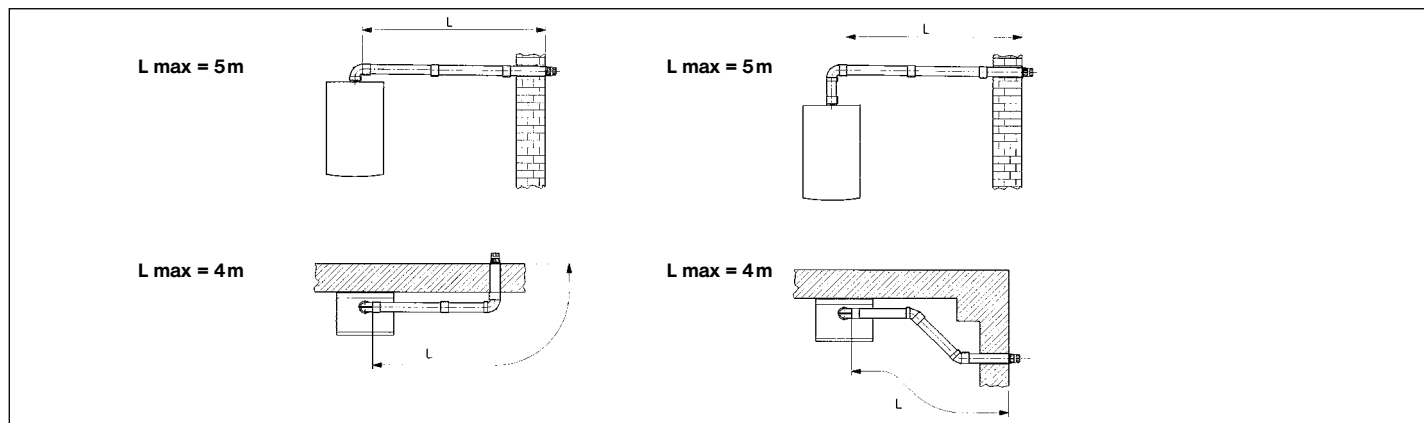
Prvé koleno 90° nie je zahrnuté do výpočtu maximálnej dĺžky oddymenia.

Model kotle / Model kotla	Délka / Dĺžka (m)	použití clony na vedení odvodu spalin / použitie clony na vedení odvodu spalin (A)
240 F	0 ÷ 1	Ano / Áno
	1 ÷ 5	Ne / Nie

Příklady instalace s horizontálním vedením odvodu spalin a sání

16.1

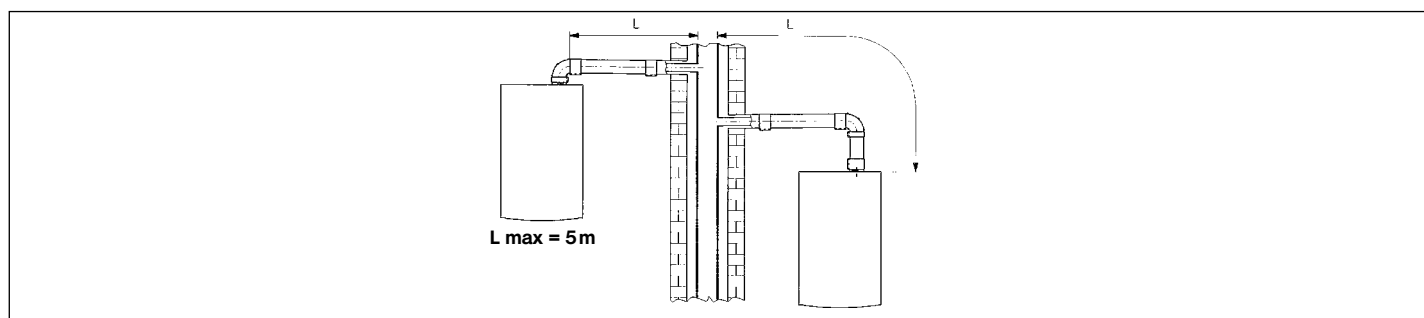
Príklady inštalácie s horizontálnym vedením odvodu spalin a prisávania



Příklady instalace s kouřovodem typu LAS

16.2

Príklady inštalácie s dymovodom typu LAS



Připojení kotle spalinovou cestou provedením C42 je možné na komíny typu N1, N2 s přirozeným tahem. V případě připojení ke komínu typu P1, P2 - přetlakový, musí být navržen tak, aby bylo vyloučeno vzájemné ovlivňování funkce kotlů (zpětné klapky).

Pripojenie kotla spalinovou cestou prevedením C42 je možné na komíny typu N1, N2 s prírodným ťahom. V prípade pripojenia ku komínu typu P1, P2 - pretlakový, musí byť navrhnutý tak, aby bolo vylúčené vzájomné ovplyvňovanie funkcie kotlov (spätné klapky).

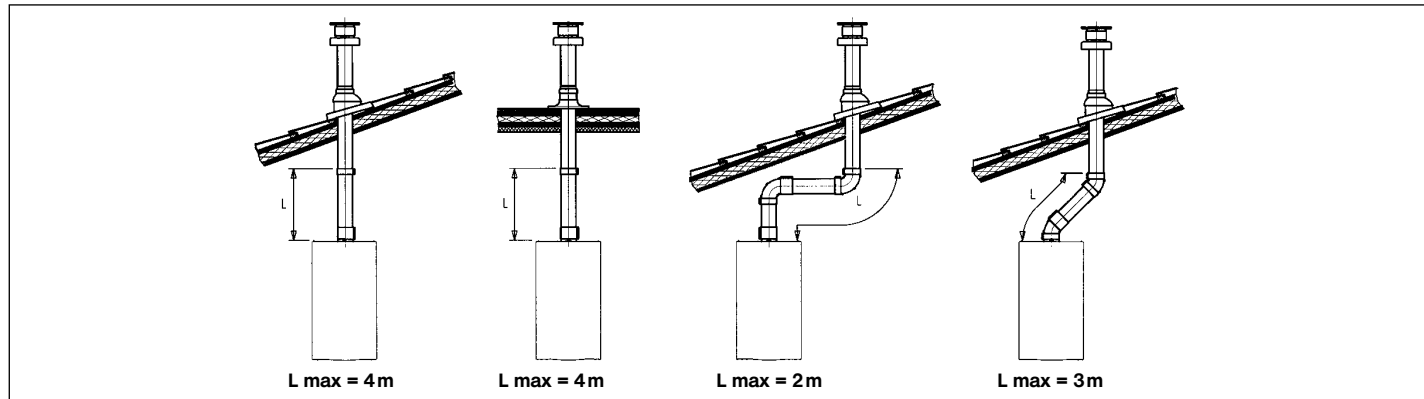
Příklady instalace s vertikálním vedením odvodu spalin a sání

16.3

Príklady inštalácie s vertikálnym vedením odvodu spalin a prisávania

Instalace může být provedena jak do šikmé, tak do vodorovné střechy s využitím komínové koncovky a příslušné tašky. Toto příslušenství je dodáváno na objednávku.

Inštalácia môže byť uskutočnená do šikmej, ako aj do vodorovnej strechy s využitím komínovej koncovky a príslušnej škridly. Toto príslušenstvo je dodávané na objednávku.



Podrobnější návod, týkající se způsobů montáže příslušenství, je uveden v technických údajích, které jsou součástí příslušenství.

Podrobnejší návod, týkajúci sa spôsobov montáže príslušenstva, je uvedený v technických údajoch, ktoré sú súčasťou príslušenstva.

... oddělené potrubí odtahu spalin – sání

Tento typ umožňuje odtah spalin jak vně budovy, tak přes jednotlivé kouřovody. Sání spalovacího vzduchu může být prováděno v jiných zónách než je vyústění odtahu spalin.

Sada děleného odkouření se skládá z redukční spojky odtahu spalin (100/80) a ze spojky sání vzduchu.

Použijte těsnění a šrouby spojky sání vzduchu, které jste dříve sňali ze zátky.

Model kotle Model kotla	(L1+L2)	Poloha clony	použití clony na vedení odtahu spalin použitie clony na vedenie odvodu spalin (A)	CO ₂ %	
				G20	G31
240 F	0 ÷ 4	1	NE NIE	6,4	7,4
	4 ÷ 18	2			
	18 ÷ 30	3			

První koleno 90° není zahrnuto do výpočtu maximální délky odkouření. Koleno o 90° umožní připojit kotel k potrubí odtahu spalin a sání jakéhokoli směru díky možnosti rotace o 360°. Toto koleno může být používáno také jako přídavné koleno potrubí odtahu spalin, potrubí sání nebo s kolenem o 45°.

- Při použití kolena o 90° se zkracuje celková délka vedení odtahu spalin a sání o 0,5 metru.
- Při použití kolena o 45° se zkracuje celková délka vedení odtahu spalin a sání o 0,25 metru.

UPOZORNĚNÍ

Vedení odtahu spalin a sání (c52) kotle může mít maximální délku:

- vedení sání: l_{max} = 8m
- vedení odtahu spalin: l_{max} = 15m

... oddělené potrubie odvodu spalin – prisávania

Tento typ umožňuje odvod spalin mimo budovu, ako aj cez jednotlivé dymovody. Prisávanie spaľovacieho vzduchu môže byť urobené v iných zónach, než je vyústenie odvodu spalin.

Sada deleného oddymenia sa skladá z redukčnej spojky odvodu spalin (100/80) a zo spojky prisávania vzduchu.

Použite tesnenie a skrutky spojky prisávania vzduchu, ktoré ste pred tým sňali zo zátky.

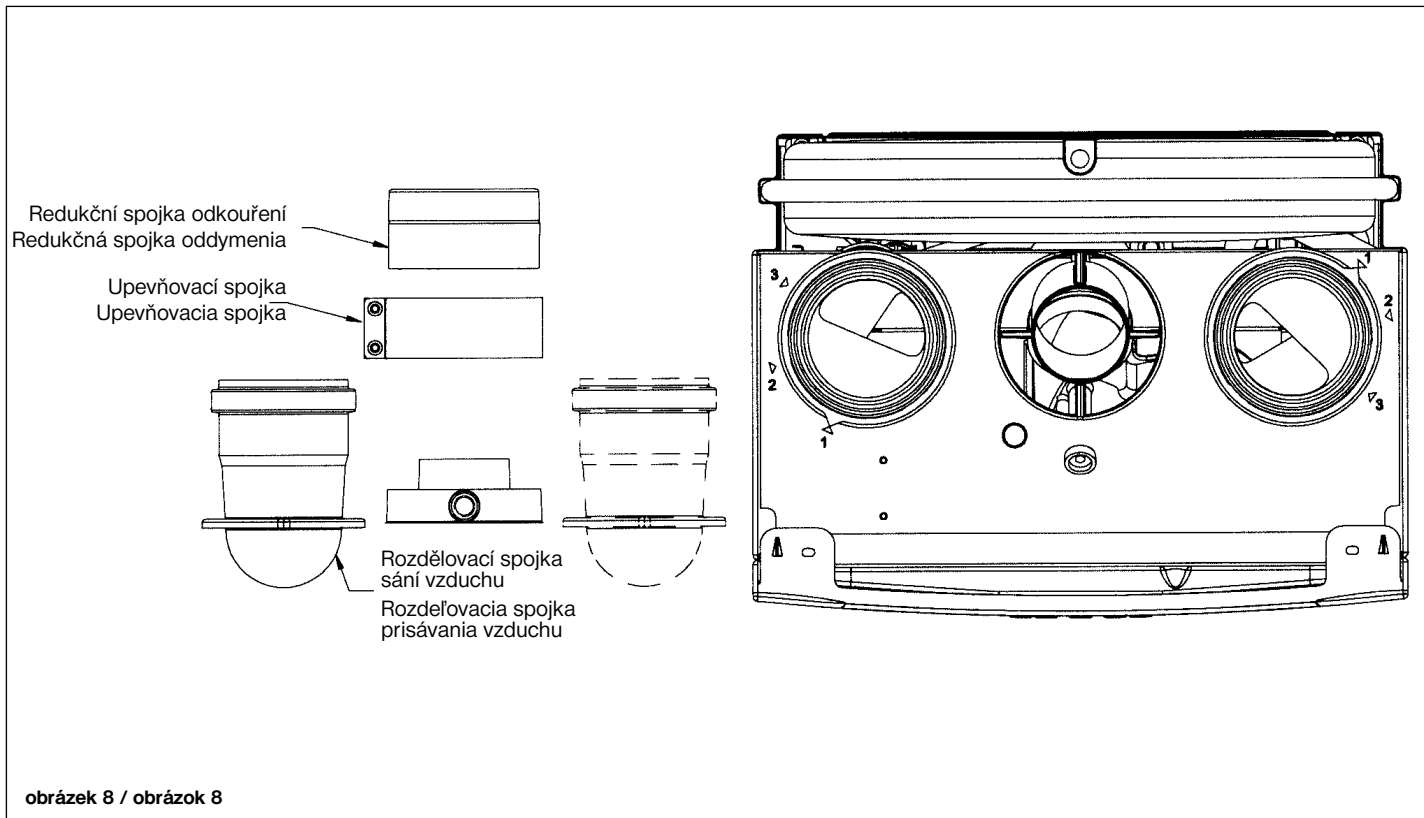
Prvé koleno 90° nie je zahrnuté do výpočtu maximálnej dĺžky oddymenia. Koleno 90° umožní pripojiť kotel k potrubiu odvodu spalin a prisávania v akomkoľvek smere vďaka možnosti rotácie o 360°. Toto koleno môže byť používané tiež ako prídavné koleno potrubia odvodu spalin, potrubie prisávania alebo s kolenom 45°.

- Pri použití kolena 90° sa skráti celková dĺžka vedenia odvodu spalin a prisávania o 0,5 metra.
- Pri použití kolena 45° sa skráti celková dĺžka vedenia odvodu spalin a prisávania o 0,25 metra.

Upozornenie

Vedenie odvodu spalin a prisávania (c52) kotla môže mať maximálnu dĺžku:

- vedenie prisávania l_{max} = 8m
- vedenie odvodu spalin: l_{max} = 15m



Nastavení clony vzduchu pro dělené odkouření

Nastavení této clony je nezbytné pro zlepšení účinnosti parametrů spalování.

Otáčením spojky sání vzduchu, instalované napravo či nalevo od odtahu spalin, je možné vhodně regulovat nadbytek vzduchu v závislosti na celkové délce potrubí odtahu spalin a sání spalovacího vzduchu.

V závislosti na typu instalace otáčejte clonu ve směru hodinových ručiček pro snížení přísunu spalovacího vzduchu a proti směru hodinových ručiček pro jeho zvýšení.

Pro zvýšení účinnosti je možné pomocí analyzátoru spalin změřit obsah CO₂ ve spalinách za maximálního tepelného příkonu a nastavovat postupně clonu vzduchu až k dosažení hladiny CO₂ uvedené v předcházející tabulce, pokud analýza prokáže, že byla naměřena nižší hodnota.

Pokyny ke správné montáži této clony naleznete přímo v balení.

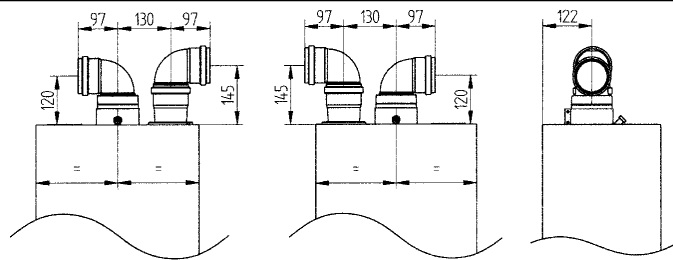
Nastavenie clony vzduchu pre delené oddymenie

Nastavenie tejto clony je potrebné pre zlepšenie účinnosti a parametrov spaľovania.

Otáčaním spojky prisávania vzduchu, inštalované vpravo či vľavo od odvodu spalin, je možné vhodne regulovať nadbytok vzduchu v závislosti od celkovej dĺžky potrubia odvodu spalin a prisávania spaľovacieho vzduchu. V závislosti od typu inštalácie otáčajte clonu v smere hodinových ručičiek pre zníženie přísunu spaľovacieho vzduchu a proti smere hodinových ručičiek pre jeho zvýšenie.

Pre zvýšenie účinnosti je možné pomocou analyzátoru spalin zmerať obsah CO₂ v spalinách pri maximálnom tepelnom výkone a nastavovať postupne clonu vzduchu až k dosiahnutiu hladiny CO₂ uvedenej v predchádzajúcej tabuľke.

Pokyny k správnej montáži tejto clony nájdete priamo v balení.

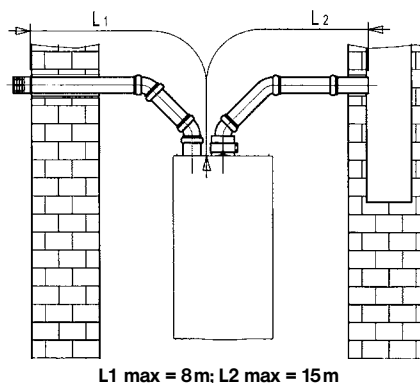
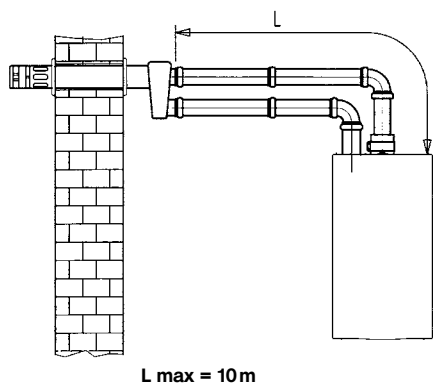


Příklady instalace s děleným horizontálním vedením odvodu spalin a sání

16.5 Příklady inštalácie s deleným horizontálnym vedením odvodu spalin a prisávania

Důležité - V případě, že nemůže být provedeno spádování vedení odvodu spalin směrem ven z kotle 1 cm na metr délky, musí být namontován kondenzační kus. V případě instalace kondenzačního T-kusu musí být spádování vedení odvodu spalin otočeno směrem k tomuto kusu.

Dôležité - V prípade, že nemôže byť vykonané spádovanie vedenia odvodu spalin smerom von z kotla 1 cm na meter dĺžky, musí byť namontovaný kondenzačný kus. V prípade inštalácie kondenzačného T-kusu musí byť spádovanie vedenia odvodu spalin otočené smerom k tomuto kusu.



Upozornění: V případě instalace sání vzduchu z místnosti „provedení B22“ je nutné zabezpečit dostatečný přísuv vzduchu pro spalování do místnosti, ve které je toto zařízení umístěno dle TPG 704 01. Pro typ C52 nesmí být koncovky potrubí pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin umístěny na protilehlých stěnách budovy.

U provedení C12, C32 musí být použity výrobcem doporučené koncové díly nebo zakončení výstupních potrubí ve čtverci 50 x 50 cm.

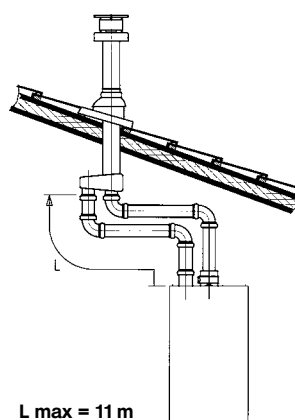
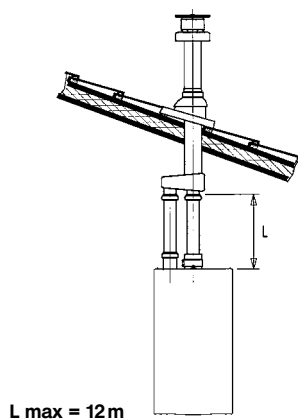
Vedení sání musí mít maximální délku 10 metrů. V případě, že je délka vedení odvodu spalin delší než 4 metry je nezbytné instalovat do blízkosti kotle kondenzační T-kus, který je dodáván jako příslušenství.

Upozornenie: V prípade inštalácie prisávania vzduchu z miestnosti „prevedenie B22“ je nutné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu pre spaľovanie do miestnosti, v ktorej je toto zariadenie umiestnené podľa TPG 704 01. Pre typ C52 nesmú byť koncovky potrubia pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalin umiestnené na protifaľných stenách budovy. Pri prevedení C12, C32 musia byť použité výrobcom odporúčané koncové diely alebo zakončenie výstupných potrubí vo štvorci 50 x 50 cm.

Vedenie prisávania musí mať maximálnu dĺžku 10 metrov. V prípade, že je dĺžka vedenia odvodu spalin dlhšia než 4 metre, je nutné inštalovať do blízkosti kotla kondenzačný T-kus, ktorý je dodávaný ako príslušenstvo.

Příklady instalace s děleným vertikálním odkouřením

16.6 Příklady inštalácie s deleným vertikálnym oddymením



Důležité: všechna vedení odvodu spalin a sání musí být v místech, kde se dotýkají stěn bytu, dobře izolované pomocí vhodného izolačního materiálu (např. izolace ze skelné vaty). Podrobnější pokyny o způsobu montáže příslušenství jsou uvedeny v technických návodech, které jsou součástí jednotlivých příslušenství.

Dôležité: všetky vedenia odvodu spalin a prisávania musí byť v miestach, kde sa dotýkajú stien bytu, dobre izolované pomocou vhodného izolačného materiálu (napr. izolácia zo sklenej vaty). Podrobnejšie pokyny o spôsobe montáže príslušenstva sú uvedené v technických návodech, ktoré sú súčasťou jednotlivých príslušenstiev.

Elektrická bezpečnost přístroje je dosažena pouze v případě, že je kotel správně připojen na účinné uzemnění podle platných norem o bezpečnosti zařízení ČSN 332180.

Kotel se připojuje do jednofázové elektrické napájecí sítě o 230 V s uzemněním pomocí trojžilového kabelu, který je součástí vybavení kotle, přičemž je nutné dodržet polaritu Fáze – Nula.

Připojení proveďte pomocí dvoupólového vypínače s otevřením kontaktů alespoň na 3 mm.

V případě, že je potřeba vyměnit napájecí kabel, použijte harmonizovaný kabel „HAR H05 VV-F“ 3x0,75 mm² s maximálním průměrem 8 mm.

... Přístup k napájecí svorkovnici M1

- pomocí dvoupólového vypínače odpojte elektrické napájení svorkovnice;
- odšroubujte dva upevňovací šrouby panelu kotle;
- vyklepte ovládací panel
- odstraněním poklopu se dostanete k elektrickému připojení (obrázek 9)

Pojistky typu 2A jsou umístěny v napájecí svorkovnici (při kontrole a nebo výměně vytáhněte držák pojistky černé barvy).

DŮLEŽITÉ: dodržujte polaritu napájení L (FÁZE) – N (NULA).

(L) = FÁZE (hnědá)

(N) = NULA (světle modrá)

(⊥) = UZEMNĚNÍ (žluto-zelená)

(2) = Kontakt prostorového termostatu

Elektrická bezpečnosť prístroja je dosiahnutá len v prípade, že je kotel správne pripojený na účinné uzemnenie podľa platných noriem o bezpečnosti zariadenia STN 33 2180.

Kotel sa pripojuje do jednofázovej elektrickej napájacej siete o 230 V s uzemnením pomocou trojžilového kábla, ktorý je súčasťou vybavenia kotla, pričom je nutné dodržať polaritu Fáza – Nula.

Pripojenie uskutočnite pomocou dvojpólového vypínača s otvorením kontaktov aspoň na 3 mm.

V prípade, že je treba vymeniť napájací kábel, použijte harmonizovaný kábel „HAR H05 VV-F“ 3x0,75 mm² s maximálnym priemerom 8 mm.

...Přístup k napájecí svorkovnici

- pomocou dvojpólového vypínača odpojte elektrické napájanie svorkovnice;
- odskrutkujte dve upevňovacie skrutky panela kotla;
- vyklepte ovládací panel
- odstraněním poklopu sa dostanete k elektrickému pripojeniu (obrázok 9)

Pojistky typu 2A sú umiestnené v napájacej svorkovnici (pri kontrole a/ alebo výmene vytiahnite držiak poistky čiernej farby).

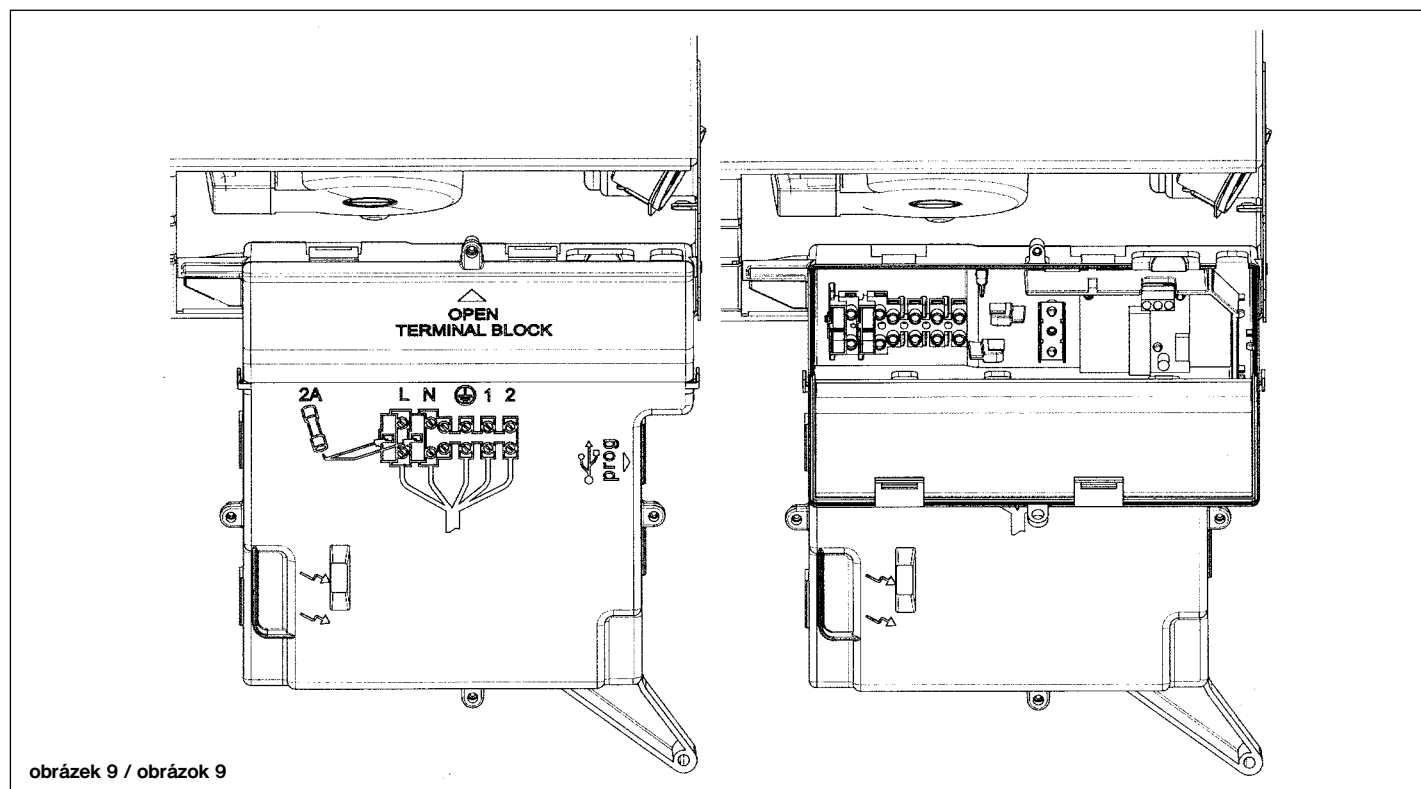
DŮLEŽITÉ: dodržujte polaritu napájania L (FÁZA) – N (NULA).

(L) = FÁZA (hnedá)

(N) = NULA (svetlo modrá)

(⊥) = UZEMNENIE (žlto-zelená)

(2) = Kontakt priestorového termostatu



obrázek 9 / obrázok 9

Připojení prostorového termostatu

18 Pripojenie priestorového termostatu

- Přistupte k napájecí svorkovnici (obrázek 9) dle popisu v předcházející kapitole;
- vytáhněte můstek, který se nachází na svorkách (1) a (2);
- protáhněte dvoužilový vodič skrz průchodku a připojte ho k těmto dvěma svorkám.

- Pristúpte k napájacej svorkovnici (obrázok 9) podľa popisu v predchádzaj kapitole;
- vytiahnite mostík, ktorý sa nachádza na svorkách (1) a (2).
- pretiahnite dvojžilový kábel cez káblovú priedchodku a pripojte ho k týmto dvom svorkám

Kotel může být autorizovaným technickým servisem transformován pro použití na zemní plyn (G.20), nebo propan (G 31).

Postup změny nastavení regulátoru tlaku je následující:

- A) výměna trysek hořáku;**
B) změna parametru na elektronické desce;
C) nové nastavení maximálních a minimálních hodnot regulátoru tlaku.

A) výměna trysek

- Opatrně vyjměte hořák;
- vyměňte trysky hořáku a dbejte na to, aby byly důkladně utaženy, aby nedocházelo k únikům plynu. Průměry trysek jsou uvedeny v tabulce 1.

B) změna parametru na elektronické desce

- V závislosti na typu plynu nastavte parametr **F02, F08, F09, F10, F16** dle popisu v kapitole 21;

C) Nastavení regulátoru tlaku

- Připojte kladný vstup diferenčního manometru k výstupu (**Pb**) plynové armatury (obrázek 10). Pouze u typů s uzavřenou komorou připojte záporný vstup téhož manometru k příslušnému „T“, který umožní propojení kompenzačního výstupu kotle, plynové armatury (**Pc**) a manometru. (Stejnou hodnotu je možné docílit propojením jen kladného vstupu manometru (**Pb**) s odstraněným panelem uzavřené komory); měření tlaku v hořácích prováděné jinou metodou, než je výše popsána, by mohlo být nepřesné, protože by nezahrnovalo podtlak způsobený ventilátorem v uzavřené komoře.

Kotel môže byť autorizovaným technickým servisom transformovaný pre použitie na zemný plyn (G.20), alebo propán (G 31).

Postup zmeny nastavenia regulátora tlaku je nasledujúci:

- A) výmena dýz horáka;**
B) zmena parametra na elektronickej doske;
C) nové nastavenie maximálnych a minimálnych hodnôt regulátora tlaku

A) Výmena dýz

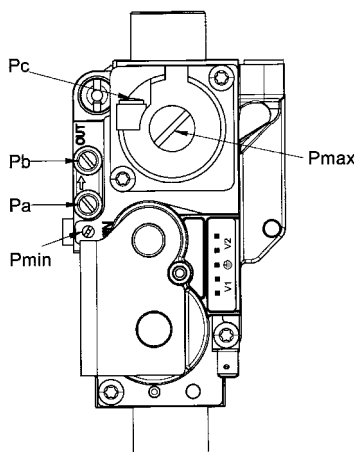
- Opatrne vytiahnite horák;
- vymeňte dýzy horáka a dbajte na to, aby boli dôkladne utiahnuté, aby nedochádzalo k úniku plynu. Priemery dýz sú uvedené v tabuľke 1.

B) zmena parametra na elektronickej doske

- V závislosti od typu plynu nastavte parameter **F02 F08, F09, F10, F16** podľa popisu v kapitole 21.

C) Nastavenie regulátora tlaku

- Pripojte kladný vstup diferenčného manometra k výstupu (**Pb**) plynovej armatúry (obrázok 10). Len u typov s uzavretou komorou pripojte záporný vstup toho istého manometra k príslušnému „T“, ktoré umožní preporenie kompenzačného výstupu kotla, plynovej armatúry (**Pc**) a manometra. (Rovnakú hodnotu je možné docíliť preporením len kladného vstupu manometra (**Pb**) a s odstráneným panelom uzavretej komory); Meranie tlaku v horákoch robené inou metódou, než je vyššie popísaná, by mohlo byť nepresné, pretože by nezahŕňalo podtlak spôsobený ventilátorom v uzavretej komore.



obrázek 10 / obrázok 10

Funkce nastavení plynové armatury

19.1 Funkcia nastavenia plynovej armatúry

Pro usnadnění úkonu nastavení plynové armatury je možné nastavit funkci nastavení přímo na ovládacím panelu kotle tak, jak je popsáno níže:

- a) stisknete současně a držete alespoň 6 vteřin stisknutá tlačítka **⏏** + **⏏** +;
- b) přibližně po 6 vteřinách symboly **⏏** **⏏** začnou blikat;
- c) na displeji se zobrazí s intervalem 1 vteřiny „100“ a **prívodní teplota**. V této fázi kotel funguje na maximální výkon ohřívání (100%).
- d) stisknutím tlačítek +/- **⏏** je možné nastavit okamžitě (100% nebo 0%) výkon kotle;
- e) regulovat šroub „Pmax/Pmin“ (obr. 10) až do dosažení hodnoty tlaku, který je v Tabulce 1.
- f) stisknutím tlačítek +/- **⏏** je možné nastavit postupně požadovanou úroveň výkonu (interval = 1%).

Pro výstup z funkce stiskněte tlačítko **⏏**.

Poznámka

Z funkce se automaticky vystoupí po uplynutí 15-ti minut, kdy se elektronická deska vrátí na stav, který předcházal aktivaci této funkce, nebo po dosažení maximální nastavené teploty.

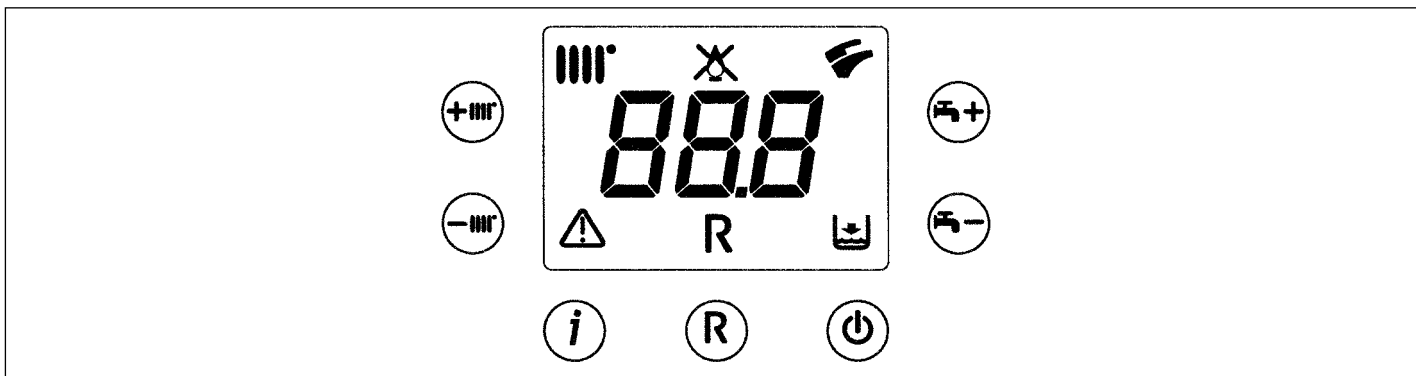
Pre uľahčenie úkonu nastavenia plynovej armatúry je možné nastaviť funkciu nastavenie priamo na ovládacom paneli kotla tak, ako je opísané nižšie:

- a) stlačte súčasne a držte aspoň 6 sekúnd stlačené tlačidlá **⏏** + a **⏏** +;
- b) približne po 6 sekundách symboly **⏏** **⏏** začnú blikať;
- c) na displeji sa zobrazí s intervalom 1 sekundy „100“ a **prívodná teplota**. V tejto fázy kotel funguje na maximálny výkon ohrievania (100%).
- d) stlačením tlačidiel +/- **⏏** je možné nastaviť okamžite (100% alebo 0%) výkon kotla;
- e) regulovať skrutku „Pmax/Pmin“ (obr. 10) až do dosiahnutia hodnoty tlaku, ktorý je v Tabuľke 1.
- f) stlačením tlačidiel +/- **⏏** je možné nastaviť postupne požadovanú úroveň výkonu (interval = 1%).

Pre výstup z funkcie stlačte tlačidlo **⏏**.

Poznámka

Z funkcie sa automaticky vystúpi po uplynutí 15-tich minút, kedy sa elektronická doska vráti na stav, ktorý predchádzal aktivácii tejto funkcie, alebo po dosiahnutí maximálnej nastavenej teploty.



Změna parametrů

19.2 Zmena parametrov

Postup pro přístup k parametrům je následující:

- 1) stisknete současně tlačítka a - a držte je stisknutá asi 6 vteřin, na displeji se objeví nápis „F01“, který se střídá s nastavenou hodnotou;
- 2) po stisknutí tlačítek +/- se objeví seznam parametrů;
- 3) pro snížení nebo zvýšení hodnoty zvoleného parametru stisknete příslušná tlačítka +/- ;
- 4) stisknutím tlačítka uložíte do paměti naprogramování nastavených parametrů (na displeji se objeví po několika vteřinách nápis „MEM“).
- 5) stisknutím tlačítka (i) vystoupíte z programace bez uložení do paměti (na displeji se objeví po několika vteřinách nápis „ESC“).

UPOZORNĚNÍ

Pro změnu plynu z G20 na G31 změňte parametry F02, F08, F09, F10 a F16 tak, jak je ukázáno v tabulce v odstavci 21. Přiložte příslušný štítek, který je součástí dodávky, kde je uveden typ plynu a nastavení plynové armatury.

Tabulka trysek hořáku

druh plynu	24		240 F	
	G20	G31	G20	G31
Průměr trysek (mm) Priemer dýz (mm)	1,18	0,74	1,28	0,77
Minimální výkon (mbar*) Minimálny výkon (mbar*)	2,2	6,3	2,0	5,7
Maximální výkon (mbar*) Menovitý výkon (mbar*)	13,1	35,3	11,2	32,6
počet trysek počet dýz	13		13	

* 1 mbar = 10,197 mm H₂O

tabulka 1 / tabuľka 1

Spotřeba / Spotreba 15 °C – 1013 mbar	24		240 F	
	G20	G31	G20	G31
Maximální výkon Maximálny výkon	2,78 m ³ /h	2,04 kg/h	2,73 m ³ /h	2,00 kg/h
Minimální výkon Minimálny výkon	1,12 m ³ /h	0,82 kg/h	1,12 m ³ /h	0,82 kg/h
Výhřevnost plynu Výhrevnosť plynu	34,02 MJ/m ³	46,34 MJ/kg	34,02 MJ/m ³	46,34 MJ/kg

tabulka 2 / tabuľka 2

Upozornění: Seřízení a úpravy kotle při záměně jednoho paliva jiným palivem musí provádět pouze odborný vyškolený pracovník. Po přestavbě musí zařízení označit štítkem a zajistit proti neoprávněnému zásahu.

Upozornenie: Nastavenie a úpravy kotla pri zámene jedného paliva iným palivom musí vykonať len odborný vyškolený pracovník. Po prestavbe musí zariadenie označiť štítkom a zaisťiť proti neoprávněnému zásahu.

Zobrazení parametrů elektronické desky na displeji kotle (funkce „INFO“)

20

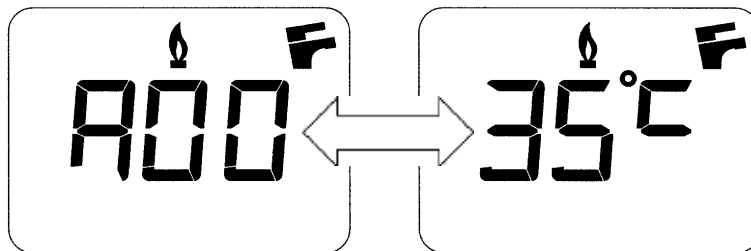
Zobrazenie parametrov elektronickej dosky na displeji kotla (funkcia „INFO“)

Pro zobrazení některých informací o provozu kotle na displeji, který je umístěn na čelním panelu kotle, stisknete alespoň na 5 sekund tlačítko „i“.

Poznámka: pokud je funkce „INFO“ aktivní, na displeji (obrázek 12) se zobrazuje nápis „A00“, který se střídá se zobrazením teploty na výstupu kotle:

Pre zobrazenie niektorých informácií o prevádzke kotla na displeji, ktorý je umiestnený na čelnom paneli kotla, stlačte aspoň na 5 sekúnd tlačidlo „i“.

Poznámka: ak je funkcia „INFO“ aktívna, na displeji (obrázok 12) sa zobrazuje nápis „A00“, ktorý sa strieda so zobrazením teploty na výstupe kotla:



obrázek 12 / obrázok 12

- Stiskněte tlačítka **⏪ (+/-)** pro zobrazení následujících informací:
 A00: aktuální teplota (°C) TUV
 A01: aktuální venkovní teplota (°C) (s připojenou venkovní sondou);
 A02: okamžitá hodnota (%) kontrolního signálu plynové armatury;
 A03: hodnota (%) rozsahu výkonu (MAX R);
 A04: teplota (°C) nastavení topení;
 A05: aktuální teplota (°C) vstupu do topení
 A06: nastavená teplota TUV (°C)
 A07: hodnota % signalizace plamene (0-100%);
 A08: hodnota (l/minx10) průtoku TUV
 A09: poslední chyba na kotli.
- Tato funkce je aktivní po dobu 3 minut. Funkci „INFO“ je možné předčasně ukončit tak, že stisknete alespoň na 5 sekund tlačítko (i) nebo tak, že přerušíte přívod elektrického napětí do kotle.
- Stlačte tlačidlá **⏪ (+/-)** pre zobrazenie nasledujúcich informácií:
 A00: aktuálna teplota (°C) TUV;
 A01: aktuálna vonkajšia teplota (°C) (s pripojenou vonkajšou sondou);
 A02: okamžitá hodnota (%) kontrolného signálu plynovej armatury;
 A03: hodnota (%) rozsahu výkonu (MAX R);
 A04: teplota (°C) nastavenia kúrenia;
 A05: aktuálna teplota (°C) vstupu do kúrenia;
 A06: nastavená teplota TUV (°C);
 A07: hodnota % signalizácie plameňa (0-100%);
 A08: hodnota (l/minx10) prítoku TUV
 A09: posledná chyba na kotle.
- Táto funkcia je aktívna po dobu 3 minút. Funkciu „INFO“ je možné predčasne ukončiť tak, že aspoň na 5 sekúnd stlačíte tlačidlo „i“ alebo tak, že prerušíte prívod elektrického napätia do kotla.

Nastavení parametrů

21 Nastavenie parametrov

Pro nastavení parametrů kotle stiskněte současně tlačítko (- **⏪**) a tlačítko (- **||||**) alespoň na 6 sekund. Funkce je aktivní, když se na displeji zobrazí nápis „F01“, který se střídá s hodnotou zobrazovaného parametru.

Změna parametrů:

- Pro přehled parametrů stiskněte tlačítka **+/- ⏪**;
- Pro změnu jednotlivého parametru stiskněte tlačítka **+/- ||||**
- Pro uložení hodnoty stiskněte tlačítko **⏻**, na displeji se zobrazí nápis „MEM“
- Pro výstup z funkce bez ukládání stiskněte tlačítko **⏪**, na displeji se zobrazí nápis „ESC“

Pre nastavenie parametrov kotla stlačte súčasne tlačidlo (- **⏪**) a tlačidlo (- **||||**) aspoň na 6 sekúnd. Funkcia aktívna, keď sa na displeji sa zobrazuje nápis „F01“, ktorý sa strieda s hodnotou zobrazovaného parametra.

Zmena parametrov

- Pre prehľad parametrov stlačte tlačidlá **(+/- ⏪)**;
- Pre zmenu jednotlivého parametra stlačte tlačidlá **(+/- ||||)**;
- Pre uloženie hodnoty stlačte tlačidlo **⏻**, na displeji sa zobrazuje nápis „MEM“;
- Pre výstup z funkcie bez uloženia stlačte tlačidlo (i), na displeji sa zobrazuje nápis „ESC“.

	Popis parametrů Popis parametrov	Nastavení při dodání / Nastavenie pri dodaní	
		240 F	24
F01	Typ kotle / Typ kotla 10 = uzavřená spal. komora / uzavretá spaľ. komora 20 = otevřená spal. komora / otvorená spaľ. komora	10	20
F02	Druh používaného plynu 00 = METAN / METÁN - 01 = LPG	00 nebo / alebo 01	
F03	Hydraulický systém / Hydraulický systém	00	
F04 / F05	Nastavení programovatelného relé 1 a 2 (viz pokyny pro SERVIS) Nastavenie programovateľného relé 1 a 2 (viď pokyny pre SERVIS) 00 = žádná přidělená funkce / žiadna prídelená funkcia	00	
F06	Nastavení max teploty (°C) topení / Nastavenie max teploty (°C) kúrenia 00 = 76°C - 01 = 45°C	00	
F07	Nastavení vstupu přednosti TUV Nastavenie vstupu prednosti TUV	02	
F08	Max výkon v topení (0-100%) / Max výkon v kúrení (0-100%)	90	90
F09	Max výkon v okruhu TUV (0-100%) / Max výkon v okruhu TUV (0-100%)	80	90
F10	Min výkon v topení (0-100%) / Min výkon v kúrení (0-100%)	10	10
F11	Doba odstávky v topení před novým spuštěním (00-10 minut) - 00=10 sekund Doba odstávky v kúrení pred novým spustením (00-10 minút) - 00=10 sekúnd	03	
F12	Diagnostika (viz pokyny pro SERVIS) Diagnostika (viď pokyny pre SERVIS)	-	
F13	Typ výměníku / Typ výměníka 00 = 275 mm, 01 = 225 mm	00	00
F14	Kontrola správného provozu TUV / Kontrola správej prevádzky TUV 00 = mimo provoz / mimo prevádzku, 01 = vždy v provozu / vždy v prevádzke	00	00
F15	Nastavení z výroby / Nastavenie z výroby	00	00
F16	Min. výkon TUV (0-100%) / Min. Výkon TUV (0-100%)	10	10

Kotel je konstruován tak, aby vyhovoval všem příslušným evropským normativním předpisům, a je speciálně vybaven:

- **Manostat pro modely s nuceným odtahem spalin (24 F – 1.24 F – 1.14F)**
Tento manostat umožňuje zažehnutí hořáku pouze v případě bezchybného provedení odtahu spalin a sání.
Pokud se vyskytne jedna z následujících poruch:
· ucpaná koncovka odtahu spalin
· ucpaná Venturiho trubice
· zablokovaný ventilátor
· přerušené připojení manostatu
kotel vyčkává a zobrazuje se kód poruchy E53 (viz tabulka v kapitole 10).
- **Termostat spalin (modely 24 – 1.24 – 1.14)**
Tento termostat, jehož senzor je umístěn na levé části přerušovače tahu, přeruší přívod plynu k hořáku v případě ucpaného komínu a/nebo nedostatečného tahu.
V tomto případě se kotel zablokuje a zobrazuje poruchu E03 (viz tabulka v kapitole 10). V okamžiku, kdy je odstraněna příčina zásahu, je možné zopakovat zapálení tak, že otočíte na okamžik (alespoň na 2 sekundy) ovladač z obrázku 2 do polohy (R).

Je zakázáno vyřadit z provozu tento bezpečnostní prvek.

- **Bezpečnostní termostat přehřátí**
Tento termostat, jehož senzor je umístěn na výstupu do topení, přeruší přívod plynu do k hořáku v případě přehřátí vody primárního okruhu. V tomto případě se kotel zablokuje a pouze v okamžiku, kdy je odstraněna příčina zásahu, je možné zopakovat zapálení tak, že otočíte na alespoň 2 sekundy ovladač z obrázku 2 do polohy (R).

Kotel je konstruován tak, aby vyhovoval všem příslušným evropským normativním předpisům, a je speciálně vybaven:

- **Manostat (model 240 F)**
Tento manostat umožňuje zažehnutí hořáku pouze v případě bezchybného provedení odtahu spalin a sání.
Pokud se vyskytne jedna z následujících poruch:
· ucpaná koncovka odtahu spalin
· ucpaná Venturiho trubice
· zablokovaný ventilátor
· přerušené připojení manostatu
kotel vyčkává a zobrazuje se kód poruchy E 03 (viz tabulka v kapitole 10).
- **Termostat spalin (model 24)**
Tento termostat, jehož senzor je umístěn na levé části přerušovače tahu, přeruší přívod plynu k hořáku v případě ucpaného komínu a/nebo nedostatečného tahu.
V tomto případě se kotel zablokuje a zobrazuje se kód poruchy E 03 (viz kapitola 10).
V okamžiku, kdy je odstraněna příčina zásahu, je možné zopakovat zažehnutí tak, že stisknete alespoň na 2 sekundy tlačítko (R).
- **Bezpečnostní termostat přehřátí**
Tento termostat, jehož senzor je umístěn na výstupu do topení, přeruší přívod plynu k hořáku v případě přehřátí vody primárního okruhu. V tomto případě se kotel zablokuje a pouze v okamžiku, kdy je odstraněna příčina zásahu, je možné zopakovat zažehnutí tak, že stisknete alespoň na 2 sekundy tlačítko (R).
- **Ionizační kontrolní elektroda**
Ionizační elektroda, která je umístěna na pravé části hořáku, zaručuje bezpečnost v případě nedostatku plynu nebo neúplného zapálení hořáku. V tomto případě se kotel zablokuje po 3 pokusech zažehnutí.
Pro obnovení normálního chodu je nutné stisknout alespoň na 2 sekundy tlačítko (R).
- **Hydraulický spínač tlaku**
Tento spínač umožňuje zažehnutí hořáku pouze v případě, že tlak v systému je vyšší než 0,5 barů.
- **Doběh čerpadla v okruhu topení**
Doběh čerpadla, prováděný elektronicky, trvá 180 sekund a je aktivován ve vytápění, po vypnutí hořáku po zásahu prostorového termostatu.
- **Doběh čerpadla v okruhu TUV**
Doběh čerpadla, prováděný elektronicky, trvá 30 sekund a je aktivován v okruhu TUV po vypnutí hořáku po zásahu sondy

Kotel je konstruovaný tak, aby vyhovoval všem příslušným evropským normativním předpisům, a je speciálně vybavený:

- **Manostat pre modely s núteným odvodom spalin (24 F – 1.24 F – 1.14F)**
Tento manostat umožňuje zapálenie horáka len v prípade bezchybného prevedenia odvodu spalin a prisávania.
Ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich porúch:
· upchaná koncovka odvodu spalin
· upchaná Venturiho trubica
· zablokovaný ventilátor
· prerušené pripojenie manostatu
kotel vyčkáva a zobrazuje sa kód poruchy E 03 (vid' tabuľka v kapitole 10).
- **Termostat spalin (modely 24 – 1.24 – 1.14)**
Tento termostat, ktorého senzor je umiestnený na ľavej časti prerušovača ľahu, preruší prívod plynu k horáku v prípade upchaného komína a/alebo nedostatočného ľahu.
V tomto prípade sa kotel zablokuje a zobrazuje poruchu E03 (vid' tabuľka v kapitole 10). V okamihu, keď je odstránená príčina zásahu, je možné zopakovať zapálenie tak, že otočíte na okamih (aspoň na 2 sekundy) ovládač z obrázku 2 do polohy (R).

Je zakázané vyradiť z prevádzky tento bezpečnostný prvok.

- **Bezpečnostný termostat prehriatia**
Tento termostat, ktorého senzor je umiestnený na výstupe do kúrenia, preruší prívod plynu k horáku v prípade prehriatia vody primárneho okruhu. V tomto prípade sa kotel zablokuje a len v okamihu, keď je odstránená príčina zásahu, je možné zopakovať zapálenie tak, že otočíte aspoň na 2 sekundy ovládač z obrázku 2 do polohy (R).

Kotel je konstruovaný tak, aby vyhovoval všetkým príslušným európskym normatívnym predpisom, a je špeciálne vybavený:

- **Manostat (model 240 F)**
Tento manostat umožňuje zapálenie horáka len v prípade bezchybného prevedenia odvodu spalin a prisávania.
Ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich porúch:
· upchaná koncovka odvodu spalin
· upchaná Venturiho trubica
· zablokovaný ventilátor
· prerušené pripojenie manostatu
kotel vyčkáva a zobrazuje sa kód poruchy E 03 (vid' tabuľka v kapitole 10).
- **Termostat spalin (model 24)**
Tento termostat, ktorého senzor je umiestnený na ľavej časti prerušovača ľahu, preruší prívod plynu k horáku v prípade upchaného komína a/alebo nedostatočného ľahu.
V tomto prípade sa kotel zablokuje a zobrazuje poruchu E03 (vid' kapitola 10).
V okamihu, keď je odstránená príčina zásahu, je možné zopakovať zapálenie tak, že stlačíte na okamih aspoň na 2 sekundy tlačidlo (R).
- **Bezpečnostný termostat prehriatia**
Tento termostat, ktorého senzor je umiestnený na výstupe do kúrenia, preruší prívod plynu k horáku v prípade prehriatia vody primárneho okruhu. V tomto prípade sa kotel zablokuje a len v okamihu, keď je odstránená príčina zásahu, je možné zopakovať zapálenie tak, že stlačíte aspoň na 2 sekundy tlačidlo (R).
- **Ionizačná kontrolná elektróda**
Ionizačná elektróda, ktorá je umiestnená na pravej časti horáka, zaručuje bezpečnosť v prípade nedostatku plynu alebo neúplného zapálenia horáka. V tomto prípade sa kotel zablokuje po 3 pokusoch zapálenia. Pre obnovenie normálneho chodu je nutné stlačiť aspoň na 2 sekundy tlačidlo (R).
- **Hydraulický spínač tlaku**
Tento umožňuje zapálenie horáka len v prípade, že tlak v systéme je vyšší než 0,5 barov
- **Dobeh čerpadla v okruhu kúrenia**
Dobeh čerpadla, uskutočňovaný elektronicky, trvá 180 sekúnd a je aktivovaný vo vykurovaní, po vypnutí horáka po zásahu priestorového termostatu.
- **Dobeh čerpadla v okruhu TUV**
Dobeh čerpadla, uskutočňovaný elektronicky, trvá 30 sekúnd a je aktivovaný v okruhu TUV, po vypnutí horáka po zásahu sondy

• Ochrana proti zamrznutí (okruh vytápění)

Elektronické ovládání kotle je opatřeno funkcí proti zamrznutí v okruhu vytápění, která se aktivuje, když je teplota vody přiváděné do systému nižší než 5 °C. Tato funkce uvede do provozu hořák, který pracuje až do doby, kdy teplota přiváděné vody dosáhne hodnoty 30 °C.

Tato funkce je aktivní, pokud je kotel elektricky napájen, je připojen plyn a v systému je předepsaný tlak

• Zablokovaná cirkulace vody v primárním okruhu (pravděpodobně zablokované čerpadlo)

V případě zablokované nebo nedostatečné cirkulace vody v primárním okruhu se kotel zablokuje a na displeji se zobrazuje kód poruchy E 25 (kapitola 10).

• Funkce proti zablokování čerpadla

V případě, že není vyžadováno teplo v okruhu topení po dobu 24 hodin, aktivuje se automaticky na 10 sekund čerpadlo.

Tato funkce je aktivní, pokud je kotel elektricky napájen.

• Hydraulický pojistný ventil (okruh vytápění)

Tento pojistný ventil, nastavený na 3 bary pro topný systém, musí být sveden do odpadu.

Poznámka: I v případě poruchy sondy NTC okruhu TUV je výroba teplé vody zajištěna. Kontrola teploty je v tomto případě prováděna prostřednictvím sondy na vstupu.

Je zakázáno vyřadit z provozu jakýkoliv bezpečnostní prvek. Při opakování poruchy některého z bezpečnostních prvků kontaktujte autorizovaný servis. Doporučujeme, připojit pojistný ventil k odpadu se sifonem. Je zakázáno používat pojistný ventil k vypouštění okruhu vytápění.

• Ochrana proti zamrznutiu (okruh vykurovania)

Elektronické ovládanie kotla je vybavené funkciou proti zamrznutiu v okruhu vykurovania, ktorá sa aktivuje, keď je teplota vody privádzanej do systému nižšia než 5 °C. Táto funkcia uvedie do prevádzky horák, ktorý pracuje až do doby, keď teplota privádzanej vody dosiahne hodnotu 30 °C. Táto funkcia je aktívna, ak je kotel elektricky napájaný, je pripojený plyn, a v systéme je predpísaný tlak.

• Zablokovaná cirkulácia vody v primárnom okruhu (pravdepodobne zablokované čerpadlo)

V prípade zablokovanej alebo nedostatočnej cirkulácie vody v primárnom okruhu sa kotel zablokuje a na displeji sa zobrazuje kód poruchy E25 (kapitola 10).

• Funkcia proti zablokovaniu čerpadla

V prípade, že nie je vyžadované teplo v okruhu kúrenia po dobu 24 hodín, aktivuje sa automaticky na 10 sekúnd čerpadlo. Táto funkcia je aktívna, ak je kotel elektricky napájaný.

• Hydraulický poistný ventil (okruh vykurovania)

Tento poistný ventil, nastavený na 3 bary pre vykurovací systém, musí byť zvedený do odpadu.

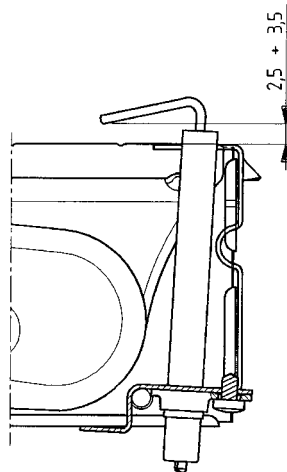
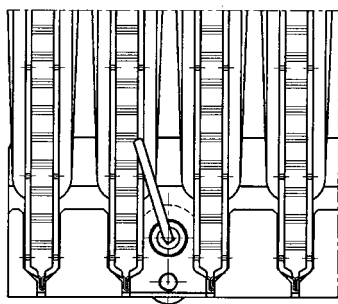
Poznámka: I v prípade poruchy sondy NTC okruhu TUV je výroba teplej vody zaistená. Kontrola teploty je v tomto prípade vykonaná prostredníctvom sondy na vstupe.

Je zakázané vyradiť z prevádzky akýkoľvek bezpečnostný prvok. Pri opakovaní poruchy niektorého z bezpečnostných prvkov kontaktujte autorizovaný servis. Odporúčame, pripojiť poistný ventil k odpadu so sifonom. Je zakázané používať poistný ventil k vypúšťaniu okruhu vykurovania.

Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene

23

Umiestnenie zapalovacej elektródy a kontrola plameňa



obrázek 13 / obrázok 13

Kontrola parametrů spalování

24

Kontrola parametrov spaľovania

Pro měření účinnosti spalování a rozboru spalin při provozu, jsou modely kotlů s nuceným odtahem spalin vybaveny dvěma měřicími body, které jsou umístěny na koaxiální spojce a jsou určeny přímo k tomuto specifickému účelu.

Jeden bod je na odtahu spalin a pomocí něj je možné prověřit správné složení spalin a účinnost spalování.

Druhý bod je na sání spalovacího vzduchu. V tomto bodě je možné prověřit případnou zpětnou cirkulaci spalin, jedná-li se o koaxiální odtah spalin.

V bodě odtahu spalin je možné zjistit následující údaje:

- teplotu spalin;
- koncentraci kyslíku (O₂) nebo oxidu uhličitého (CO₂);
- koncentraci oxidu uhelnatého (CO).

Teplota spalovacího vzduchu musí být měřena v bodě okruhu sání vzduchu pomocí měřící sondy, která se vloží do hloubky cca 3 cm.

Na meranie účinnosti spaľovania a rozboru spalin pri prevádzke, sú modely kotlov s núteným odvodom spalin vybavené dvomi meracími bodmi, ktoré sú umiestnené na koaxiálnej spojke a sú určené priamo k tomuto špecifickému účelu.

Jeden bod je na odvode spalin a pomocou neho je možné preveriť správne zloženie spalin a účinnosť spaľovania.

Druhý bod je na prisávaní spaľovacieho vzduchu. V tomto bode je možné preveriť prípadnú spätnú cirkuláciu spalin, ak ide o koaxiálny odvod spalin.

V bode odvodu spalin je možné zistiť nasledujúce údaje:

- teplotu spalin;
- koncentráciu kyslíka (O₂) alebo oxidu uhličitého (CO₂);
- koncentráciu oxidu uhoľnatého (CO).

Teplota spaľovacieho vzduchu musí byť meraná v bode okruhu prisávania vzduchu pomocou meracej sondy, ktorá sa vloží do hĺbky cca 3 cm.

Poznámka: pro regulaci maximálního výkonu viz kapitola 19 (C1)

U modelů s odtahem spalin do komína je nezbytné udělat otvor do odvodu spalin. Tento otvor musí být ve vzdálenosti od kotle, která bude 2-krát větší než vnitřní průměr odvodu spalin.

Pomocí tohoto otvoru mohou být zjišťovány následující údaje:

- teplota spalin;
- koncentraci kyslíku (O₂) nebo oxidu uhličitého (CO₂);
- koncentraci oxidu uhelnatého (CO).

Měření teploty spalovaného vzduchu musí být prováděno v blízkosti vstupu vzduchu do kotle.

Otvor, který musí být vyřezán odpovědným technikem při uvedení kotle do provozu, musí být následně uzavřen tak, aby byla zaručena těsnost odvodu spalin během normálního provozu.

Poznámka: pre reguláciu maximálneho výkonu viď kapitola 19 (C1)

U modelov s odvodom spalin do komína je nutné urobiť otvor do odvodu spalin. Tento otvor musí byť vo vzdialenosti od kotla, ktorá bude 2-krát väčšia než vnútorný priemer odvodu spalin.

Pomocou tohto otvoru môžu byť zisťované nasledujúce údaje:

- teplota spalin;
- koncentrácia kyslíka (O₂) alebo oxidu uhličitého (CO₂);
- koncentrácia oxidu uhoľnatého (CO).

Meranie teploty spaľovaného vzduchu musí byť vykonávané v blízkosti vstupu vzduchu do kotla.

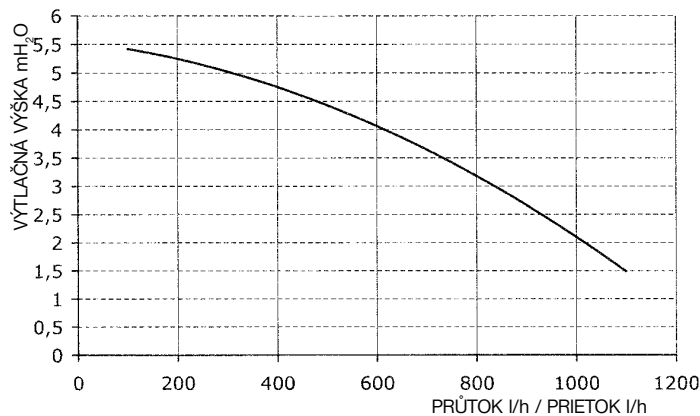
Otvor, ktorý musí byť vyrezaný zodpovedným technikom pri uvedení kotla do prevádzky, musí byť následne uzavretý tak, aby bola zaistená tesnosť odvodu spalin počas normálnej prevádzky.

Údaje o průtoku vody/výtlačné výšce na výstupu kotle

Použitý typ čerpadla se vyznačuje vysokou výtlačnou výškou s možností použití na jakémkoli typu systému vytápění, ať už jednorubkovém či dvourubkovém. Automatický odvzdušňovací ventil, zabudovaný v tělese čerpadla, umožňuje rychlé odvzdušnění systému vytápění.

25 Údaje o prietoku vody/výtlačnej výšce na výstupe kotla

Použitý typ čerpadla sa vyznačuje vysokou výtlačnou výškou s možnosťou použitia na akomkoľvek type systému vykurovania, či už jedno trubkovom alebo dvoj trubkovom. Automatický odvzdušňovací ventil, zabudovaný v telese čerpadla, umožňuje rýchle odvzdušnenie systému vykurovania.



graf 1

Připojení vnější sondy

Po připojení venkovní sondy, slouží ovladač regulace topení pro nastavení topné křivky. Posun topné křivky Kt v rozsahu od 0 do 90 se provádí stisknutím tlačítek +/- IIIII viz. graf č. 2.

(Pro teplotu topné vody 75 °C při -15 °C asi 24 křivka jak vyplývá z grafu)

26 Pripojenie vonkajšej sondy

Po pripojení vonkajšej sondy, slúži ovladač regulácie kúrenia pre nastavenie vykurovacej křivky. Posun vykurovacej křivky Kt v rozsahu od 0 do 90 sa vykonáva stlačením tlačidiel +/- IIIII viz. graf č. 2.

(Pre teplotu vykurovacej vody 75 °C pri -15 °C asi 24 křivka ako vyplýva z grafu)

křivky kt

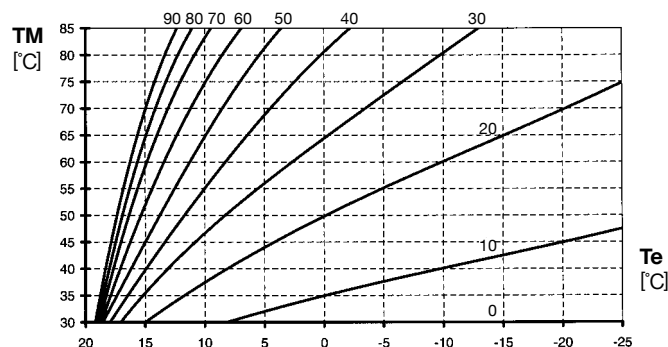
TM = Teplota na vstupu do topení

Te = Vnější teplota

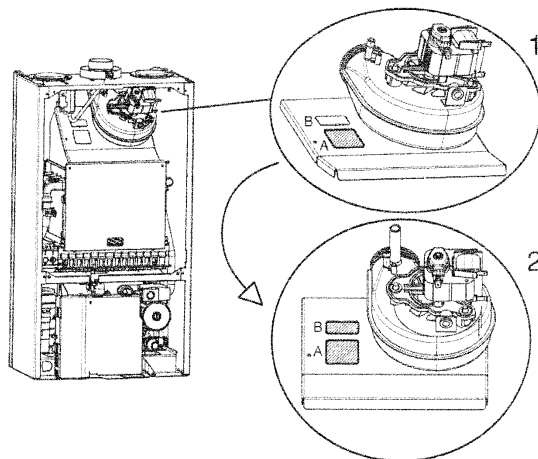
krivky kt

TM = Teplota na vstupe do kúrenia

Te = Vonkajšia teplota



graf 2



Ve zvláštních případech instalace děleného odkouření je možné vyvolat vibrace, které mohou také aktivovat přesostat spalin (chybové hlášení E03 na displeji kotle).

Aby bylo možné tuto poruchu odstranit, na sběrači spalin jsou umístěny 2 zaslepené otvory (viz A a B), které může servisní technik využít, aby nemusel odstraňovat celý sběrač spalin.

Odstraňte zaslepení otvoru A (obr. 8.1 – 1) a zkontrolujte, zda funguje správně. Pokud ne, odstraňte zaslepení i z otvoru B (obr. 8.1. – 2).

V zvláštných prípadoch inštalácie deleného oddymenia je možné vyvolať vibrácie, ktoré môžu tiež aktivovať presostat spalin (chybové hlásenie E03 na displeji kotla).

Aby bylo možné túto poruchu odstrániť, na zberači spalin sú umiestnené 2 zaslepené otvory (viď A a B), ktoré môže servisný technik využiť, aby nemusel odstraňovať celý zberač spalin.

Odstráňte zaslepenie otvoru A (obr. 8.1 – 1) a skontrolujte, či funguje správne. Ak nie, odstráňte zaslepenie i z otvoru B (obr. 8.1. – 2).

Roční údržba

28

Ročná údržba

K zajištění optimálního provozu kotle je nezbytné jednou ročně provádět následující kontroly:

- kontrola stavu a těsnosti těsnění okruhu plynu a spalování;
- kontrola stavu a správného umístění zapalovací a ionizační elektrody;
- kontrola stavu hořáka a jeho upevnění na hliníkové přírubě;
- kontrola případných nečistot uvnitř spalovací komory;
- kontrola správného nastavení plynové armatury;
- kontrola přetlaku v topném systému
- kontrola přetlaku v expanzní nádobě
- kontrola správného fungování ventilátoru
- kontrola správného tahu vedení odkouření a sání

UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakéhokoli zásahu se ujistěte, že kotel není elektricky napájen. Po provedení údržby vraťte ovládače a/nebo provozní parametry kotle do původního stavu.

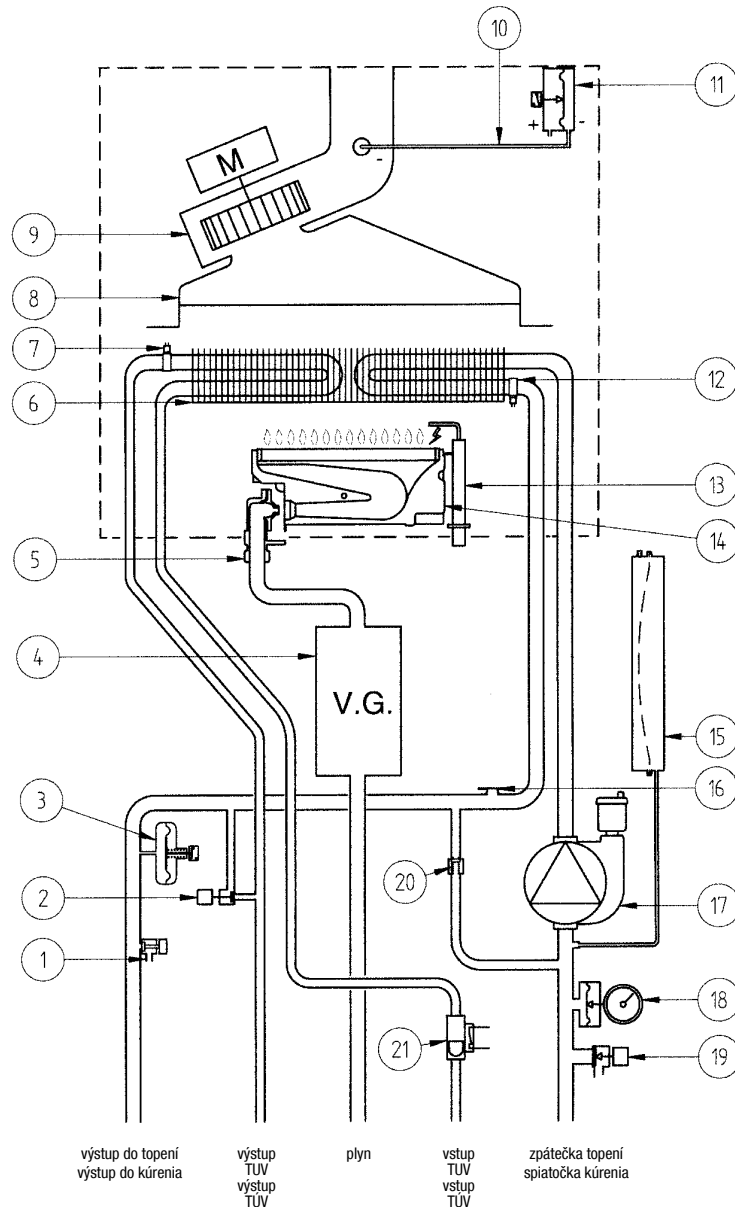
K zaisteniu optimálnej prevádzky kotla je potrebné jedenkrát ročne vykonať nasledujúce kontroly:

- kontrola stavu a tesnosti tesnení okruhu plynu a spaľovania;
- kontrola stavu a správneho umiestnenia zapalovacej a ionizačnej elektródy;
- kontrola stavu horáka a jeho upevnenia na hliníkovej prírubě;
- kontrola prípadných nečistôt vo vnútri spaľovacej komory.
- kontrola správného nastavenia plynovej armatúry;
- kontrola pretlaku vo vykurovacom systéme;
- kontrola pretlaku v expanznej nádobe;
- kontrola správného fungovania ventilátora;
- kontrola správného tahu vedenia oddymenia a prisávania;

UPOZORNENIE

Pred vykonaním akéhokoľvek zásahu sa uistite, že kotol nie je elektricky napájaný. Po vykonaní údržby vráťte ovládače a/alebo prevádzkové parametre kotla do pôvodného stavu.

240 F



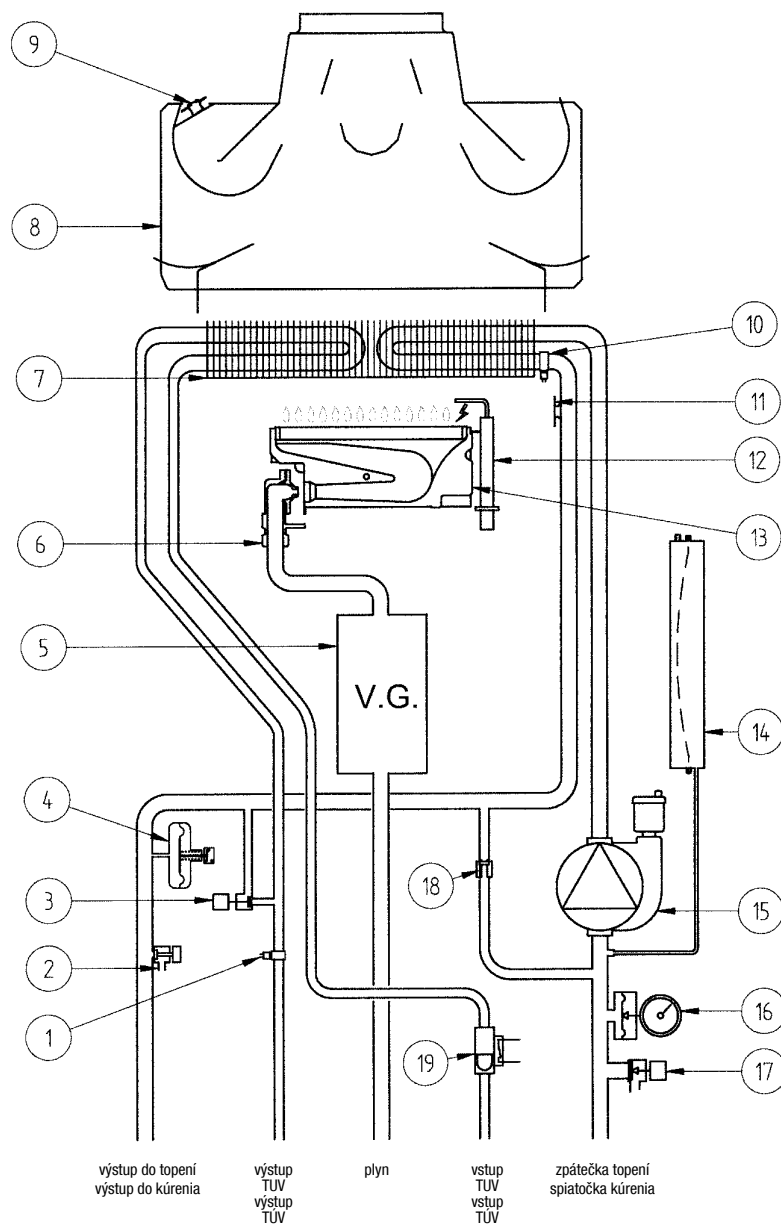
Legenda:

- 1 Vypouštěcí kohout kotle
- 2 Napouštěcí kohout kotle
- 3 Hydraulický spínač tlaku
- 4 Plynová armatura
- 5 Plynová rampa s tryskami
- 6 Primární výměník
- 7 Sonda NTC TUV
- 8 Sběrač spalin
- 9 Ventilátor
- 10 Měřící hrdlo podtlaku
- 11 Manostat
- 12 Sonda NTC topení
- 13 Zapalovací / kontrolní elektroda
- 14 Hořák
- 15 Expanzní nádoba
- 16 Bezpečnostní termostat
- 17 Čerpadlo se separátorem vzduchu
- 18 Manometr
- 19 Pojistný ventil
- 20 Automatický by-pass
- 21 Čidlo přednosti TUV

Legenda:

- 1 Vypúšťací kohút kotla
- 2 Napúšťací kohút kotla
- 3 Hydraulický spínač tlaku
- 4 Plynová armatúra
- 5 Plynová rampa s dýzami
- 6 Primárny výmenník
- 7 Sonda NTC TUV
- 8 Zberač spalin
- 9 Ventilátor
- 10 Meracie hrdlo podtlaku
- 11 Manostat
- 12 Sonda NTC kúrenia
- 13 Zapalovacia / kontrolná elektróda
- 14 Horák
- 15 Expanzná nádoba
- 16 Bezpečnostný termostat
- 17 Čerpadlo so separátorom vzduchu
- 18 Manometr
- 19 Poistný ventil
- 20 Automatický by-pass
- 21 Čidlo prednosti TUV

obrázek 17 / obrázok 17

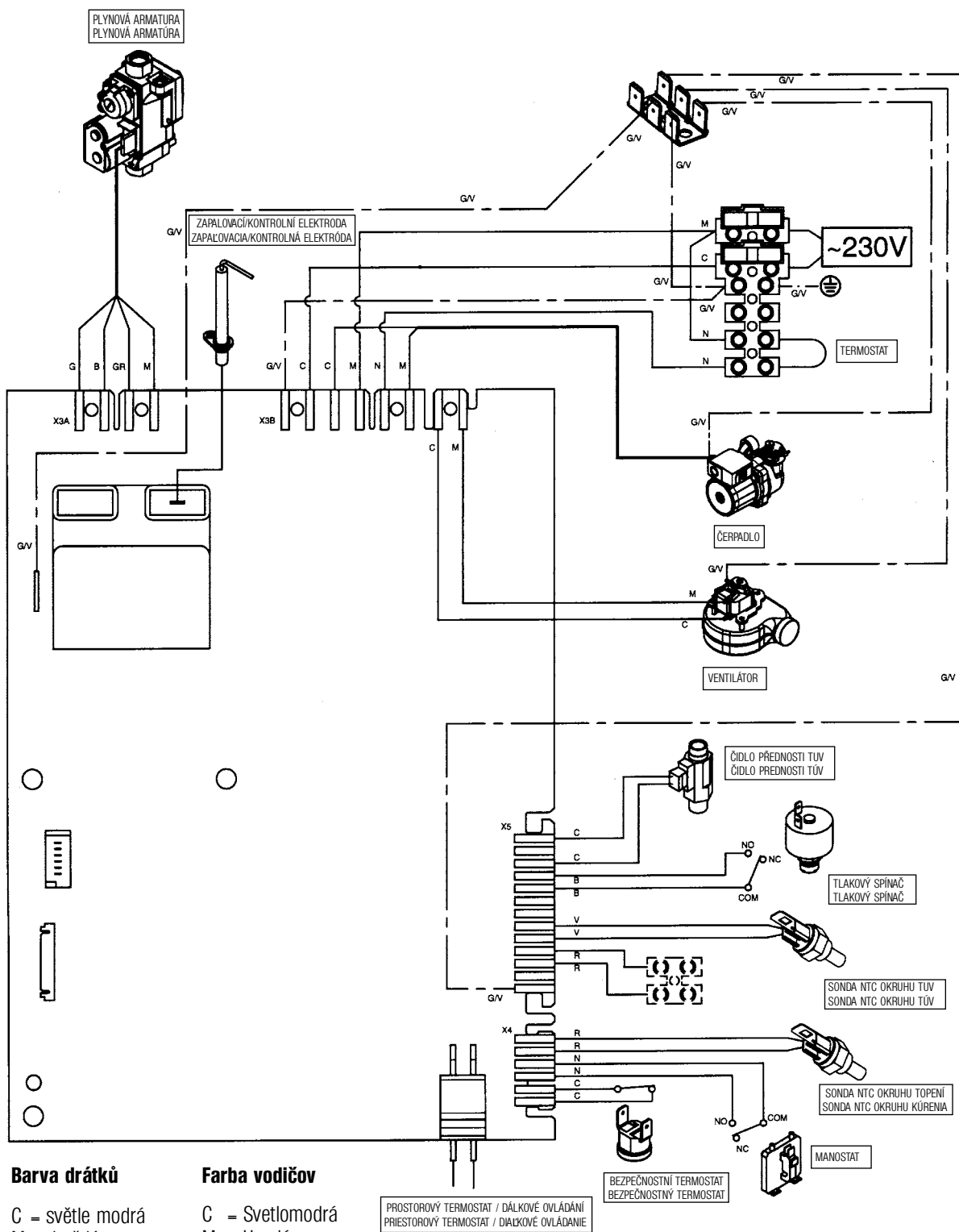
**Legenda:**

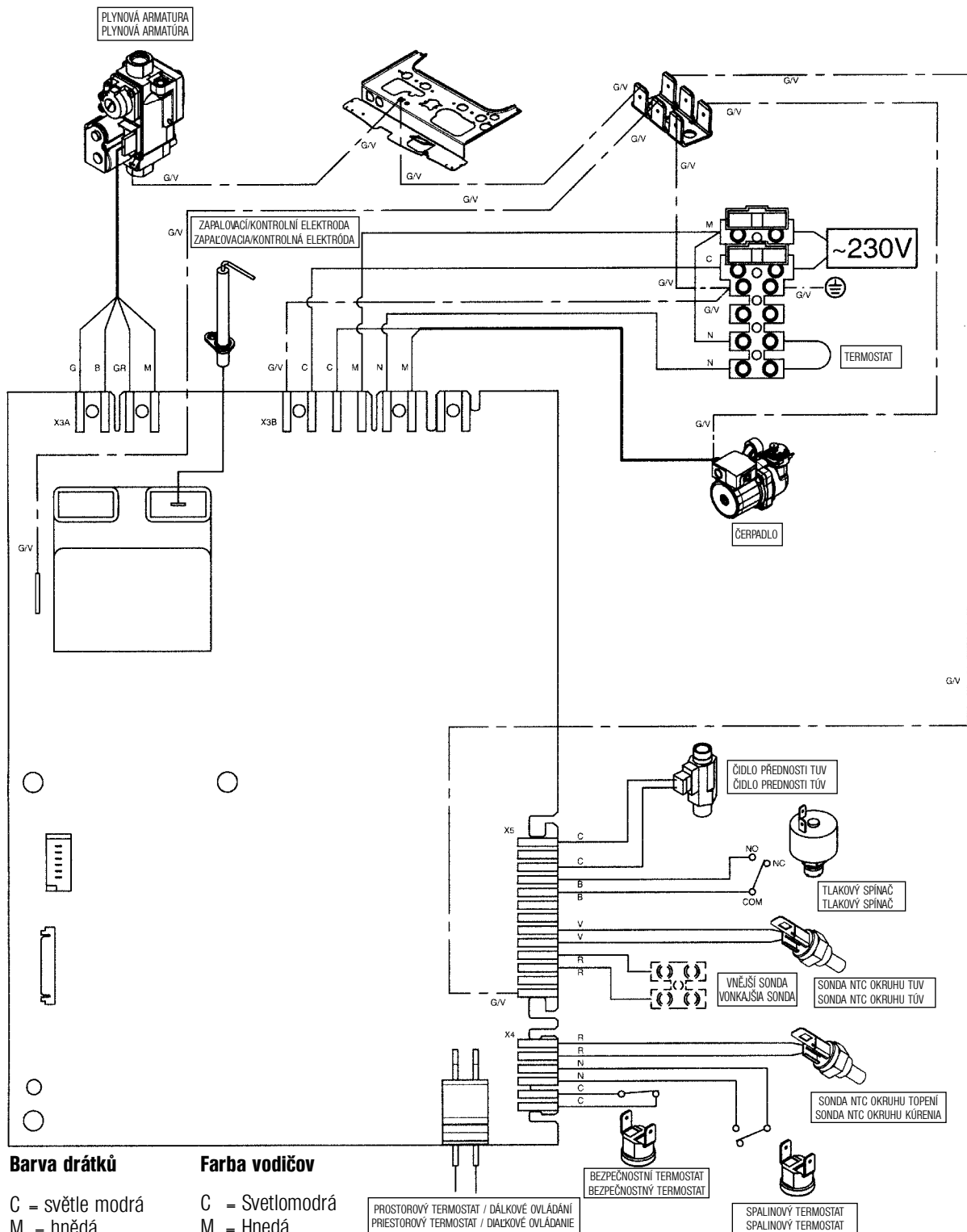
- 1 Sonda NTC TUV
- 2 Vypouštací kohout kotle
- 3 Napouštací kohout kotle
- 4 Hydraulický spínač tlaku
- 5 Plynová armatura
- 6 Plynová rampa s tryskami
- 7 Primární výměník
- 8 Přerušovač tahu
- 9 Termostat spalin
- 10 Sonda NTC topení
- 11 Bezpečnostní termostat
- 12 Zapalovací/kontrolní elektroda
- 13 Hořík
- 14 Expanzní nádoba
- 15 Čerpadlo se separátorem vzduchu
- 16 Manometr
- 17 Pojistný ventil
- 18 Automatický by-pass
- 19 Čidlo přednosti TUV

Legenda:

- 1 Sonda NTC TUV
- 2 Vypúšťací kohút kotle
- 3 Napúšťací kohút kotle
- 4 Hydraulický spínač tlaku
- 5 Plynová armatúra
- 6 Plynová rampa s dýzami
- 7 Primárny výmenník
- 8 Prerušovač ťahu
- 9 Termostat spalin
- 10 Sonda NTC kúrenia
- 11 Bezpečnostný termostat
- 12 Zapalovacia/kontrolná elektróda
- 13 Horák
- 14 Expanzná nádoba
- 15 Čerpadlo so separátorom vzduchu
- 16 Manometer
- 17 Poistný ventil
- 18 Automatický by-pass
- 19 Čidlo prednosti TUV

240 F





Instalaci kotle smí provést pouze firma odborně způsobilá dle příslušných českých zákonů, norem a předpisů.

Po montáži kotle musí pracovník, který provedl instalaci, seznámit uživatele s provozem kotle a s bezpečnostními přístroji a musí mu předat alespoň návod k obsluze. Plynový kotel smí být uveden do provozu pouze na druh plynu, který je uveden na výrobním štítku a v dokumentaci kotle. Při provedení záměny topného plynu je nutno nové parametry označit. Napojení na rozvod plynu musí být provedeno podle projektu chváleného plynárnou v souladu s ČSN EN 1775. Před uvedením plynového rozvodu do provozu musí být provedena tlaková zkouška a revize plynového zařízení. Napojení na rozvod vody musí být v souladu s ČSN 060830.

Kotel se stupňem elektrického krytí IP-44 smí být montován i do koupelen, umývárén a podobných prostorů při splnění podmínek ČSN 332000-7-701 a norem souvisejících. Toto umístění volte jen tehdy, není-li opravdu jiná možnost.

Kotel je možno instalovat jen do prostředí obyčejného dle ČSN 332000-3 bez nadměrné prašnosti, bez hořlavých či výbušných, korozivních či mastných výparů.

Prach vnášený do kotle spalovacím vzduchem postupně zanáší funkční části hořáku a výměníku tepla a zhoršuje tak jejich funkci i ekonomiku provozu.

Při návrhu umístění kotle je nutno respektovat předpisy o bezpečných vzdálenostech od hořlavých hmot dle ČSN 061008.

Stupeň hořlavosti stavebních hmot stanovuje ČSN EN 13501-1+A1: 2010 (Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek a reakce na oheň).

Na tepelné zařízení a do vzdálenosti menší, než je jeho bezpečná vzdálenost, nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (bezpečná vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je ve směru hlavního sálání 50 mm a v ostatních směrech 10 mm).

Před započítáním prací, které mohou mít za následek změnu prostředí v prostoru, v němž je tepelné zařízení instalováno (např. při práci s nátěrovými hmotami, lepidly apod.), je nutné odstavení spotřebiče z provozu.

Je zakázáno jakékoli zasahování do zajištěných součástí spotřebiče. Po nainstalování spotřebiče prodejte obal sběrným surovinám, a případně umístěte přebalovou folii do sběrných kontejnerů na plasty. Spotřebič a jeho části po ukončení životnosti prodejte do sběrných surovin.

Kotle provedení B_{11BS}

U kotlů s odvodem spalin komínem do venkovního prostředí je nutno respektovat ČSN 734210 a 734201. Pojistka proti zpětnému toku spalin nesmí být vyřazena z provozu. Neodborné zásahy do pojistky zpětného toku spalin jsou životu nebezpečné. Montáž pojistky zpětného toku spalin smí provádět pouze servisní pracovník s použitím originálních dílů od výrobce. V případě opakovaného vypnutí kotle pojistkou zpětného toku spalin je nutné kontaktovat servisní firmu. Skutečná čekací doba při vypnutí kotle pojistkou zpětného toku spalin je 15 minut.

Musí být rovněž zabezpečen neomezený přísun vzduchu z venkovního prostředí až ke kotli, jinak dojde k nebezpečnému proudění spalin z kotle zpět do místnosti stejně tak, jako by byl např. upcán odvod spalin komínem! Do objektu, kde je umístěn takový kotel, nesmí být instalovány odsávací vzduchové ventilátory (větrání záchodů, koupelen, kuchyní apod.). Dobře provedené těsnění oken a dveří silně omezí možnost nasávání vzduchu těmito jinak nevnímanými otvory.

Kotel zásadně nemontujte do skříně, a to nejen z důvodu potřeby vzduchu pro spalování, ale i proto, že při poruše přívodu vzduchu nebo odtahu spalin proudí spaliny z kotle usměrňovačem tahu zpět do prostoru, kde je kotel umístěn, a to tak dlouho, než je hoření zastaveno pojistkou proti zpětnému toku spalin – spalínovým termostatem. Pro zajištění co nejrychlejšího náběhu odtahu spalin do komína (zejména po provozních přestávkách nebo v létě) je zásadně správné provést první svislou část kouřovodu nad kotlem nejvyšší (minimálně 40 cm), potom teprve případné oblouky atd. Vodorovné části kouřovodu je nutno provádět se stoupáním od kotle nahoru ke komínu a vždy co nejkratší. Kouřovod mezi kotlem a sopochem komína musí být proveden tak, aby byl těsný, avšak snadno demontovatelný pro čištění a kontrolu.

Kotle provedení C (C₁₂ nebo C₃₂, C₄₂, C₅₂, C₈₂) s uzavřenou spalovací komorou, s přívodem spalovacího vzduchu do kotle potrubím z venkovního prostředí a odvodem spalin potrubím do venkovního prostředí.

Respektujte „Technická pravidla TPG 800 01 Vyústění odtahů spalin od spotřebičů na plyná paliva na venkovní zdi (fasádě)“ od GAS, s.r.o. Praha. Spaliny odcházející z kotle do ovzduší obsahují značné množství vodní páry,

Inštaláciu kotla smie vykonať len firma odborne spôsobilá podľa príslušných slovenských zákonov, noriem a predpisov.

Po montáži kotla musí pracovník, ktorý vykonal inštaláciu, zoznámiť užívateľa s prevádzkou kotla a s bezpečnostnými predpismi, a musí mu odovzdať aspoň návod na obsluhu. Plynový kotel smie byť uvedený do prevádzky len na druh plynu, ktorý je uvedený na výrobnom štítku a v dokumentácii kotla. Pri zámene plynu je nutné nové parametre označiť. Napojenie na rozvod plynu musí byť vykonané podľa projektu schváleného plynárnou v súlade s STN EN 1775. Pred uvedením plynového rozvodu do prevádzky musí prebehnúť tlaková skúška a revízia plynového zariadenia. Napojenie na rozvod vody musí byť v súlade s STN 06 0830.

Kotel so stupňom elektrického krytia IP-44 smie byť montovaný aj do kúpeľní, umývárni a podobných priestorov pri splnení podmienok STN 33 2000-7-701 a noriem súvisiacich. Toto umiestnenie volte len vtedy, ak nie je skutočne iná možnosť.

Kotel je možné inštalovať len do prostredia obyčajného podľa STN 33 2000-1 bez nadmernej prašnosti, bez horľavých alebo výbušných, korozívnych alebo mastných výparov.

Prach vnášaný do kotla spalovacím vzduchom postupne zanáša funkčné časti horáka a výmenníka tepla a zhoršuje tak ich funkciu aj ekonomiku prevádzky.

Pri návrhu umiestnenia kotla je nutné rešpektovať predpisy o bezpečných vzdialenostiach od horľavých hmôt podľa STN 92 0300.

Stupeň horľavosti stavebných hmôt stanovuje STN EN 13501-1+A1 Klasifikácia požiarneho charakteristik stavebných výrobkov a prvkov stavieb. Časť 1: Klasifikácia využívajúca údaje zo skúšok reakcie na oheň.

Na tepelné zariadenie a do vzdialenosti menšej než je jeho bezpečná vzdialenosť nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt (bezpečná vzdialenosť spotrebiča od horľavých hmôt je v smere hlavného sálania 50 mm a v ostatných smeroch 10 mm).

Pred zahájením práce, ktorá môže mať za následok zmenu prostredia v priestore, v ktorom je tepelné zariadenie inštalované (napr. pri práci s nátěrovými hmotami, lepidly a pod.), je nutné odstavenie spotrebiča z prevádzky.

Akokoľvek zasahovanie do zaistených súčastí spotrebiča je zakázané. Po inštalácii spotrebiča odovzdajte obal zberným surovinám, a prípadne umiestnite prebalovú fóliu do zberných kontajnerov na plasty. Spotrebič a jeho časti po ukončení životnosti odovzdajte do zberných surovin.

Kotly vyhotovenie B_{11BS}

V prípade kotlov s odvodom spalin komínem do vonkajšieho prostredia je nutné rešpektovať STN 73 4210 a STN 73 4201. Poistka proti spätnému toku spalin nesmie byť vyradená z prevádzky. Neodborné zásahy do poistky spätného toku spalin sú životu nebezpečné. Montáž poistky spätného toku spalin smie vykonávať len servisný pracovník s použitím originálnych dielov od výrobcu. V prípade opakovaného vypnutia kotla poistkou spätného toku spalin je nutné kontaktovať servisnú firmu. Skutočná čakacia doba pri vypnutí kotla poistkou spätného toku spalin je 15 minút.

Musí byť zabezpečený aj neobmedzený prísun vzduchu z vonkajšieho prostredia až ku kotlu, inak dôjde k nebezpečnému prúdeniu spalin z kotla späť do miestnosti tak, ako keby bol napr. upchaný odvod spalin komínem! Do objektu, kde je umiestnený taký kotel, nesmú byť inštalované odsávacie vzduchové ventilátory (vetranie záchodov, kúpeľní, kuchýň a pod.). Dobré tesnenie okien a dverí výrazne obmedzí možnosť nasávania vzduchu týmito inak nevnímanými otvormi.

Kotel zásadne nemontujte do skrine, a to nielen z dôvodu potreby vzduchu pre spaľovanie, ale aj preto, že pri poruche prívodu vzduchu alebo odvodu spalin prúdia spaliny z kotla usmerňovačom tahu späť do priestoru, kde je kotel umiestnený, a to tak dlho, než je horenie zastavené poistkou proti spätnému toku spalin – spalínovým termostatom. Pre zaistenie čo najrychlejšieho náběhu odvodu spalin do komína (najmä po prevádzkových prestávkach alebo v lete) je zásadne správne, aby prvá zvislá časť dymovodu nad kotlom bola najvyššia (minimálne 40 cm), až potom prípadné oblúky atd.

Vodorovné časti dymovodov je nutné vyhotoviť so stúpaním od kotla hore ku komínu a vždy čo najkratšie. Dymovod medzi kotlom a ťahom komína musí byť vyhotovený tak, aby bol tesný, avšak ľahko demontovateľný pre čiistenie a kontrolu.

Kotly vyhotovenie C (C₁₂ alebo C₃₂, C₄₂, C₅₂, C₈₂) s uzavretou spaľovacou komorou, s prívodom spaľovacieho vzduchu do kotla potrubím z vonkajšieho prostredia a odvodom spalin potrubím do vonkajšieho prostredia.

Respektujte „Technické pravidlá TPG 800 01 Vyústenie odvodov spalin od

kteřá vznikne spálením topného plynu. Tento jev existuje u každého kotle jakékoliv značky. Při návrhu potrubí pro odvod spalin je nutno tento zákonitý jev respektovat a počítat s tím, že spaliny vyfukované z výdechového koše potrubí před fasádu mohou být větrem strhávány zpět na fasádu, kde se pak vodní pára ze spalin sráží a stěnu navlhuje! Vodní pára kondenzuje ze spalin i ve výfukovém potrubí a vytéká na konci výdechovým košem ven. Výdech je proto potřeba navrhout v takovém místě, kde kapající kondenzát nezpůsobí potíže – např. námrazu na chodníku apod. Horizontální potrubí musí být spádováno dolů ve směru proudění spalin (POZOR – je to opačně, než u kotlů s odvodem spalin do komína!) Vzduchové i spalinové potrubí musí být provedeno tak, aby bylo těsné, ale snadno demontovatelné pro kontrolu, čištění i opravy. Např. u sousého koaxiálního provedení vzduchového a spalinového potrubí se netěsné spojení vnitřního spalinového potrubí projeví přísávaním spalin do spalovacího vzduchu, což zákonitě způsobí zhoršení spalování, které se projeví zvýšením obsahu kysličníku uhelnatého CO ve spalinách. Pronikání spalin do vzduchového potrubí je možno také zjistit měřením množství kysličníku uhličitého na sondách hrdla nad kotlem.

Vzduchové i spalinové potrubí horizontální či vertikální musí být na své trase dobře upevněno či podepřeno tak, aby nebyl narušen potřebný spád potrubí a kotle nebyl nadměrně zatěžován. Při průchodu stavební konstrukcí nesmí být potrubí zakotveno, musí být umožněn pohyb způsobený teplotními dilatácemi.

POZOR! Teplotní délková roztažnost hliníkového potrubí je cca 2,4 mm/1m 100°C. Svislé vertikální potrubí musí být nad střechou opatřeno komínkem, který mimo jiné zabraňuje vnikání deště, ptáků a pod. Pro umístění výdechu spalin nad střechou platí obdobné zásady jako u klasických komínů. Při navrhování samostatného potrubí přívodu vzduchu a odvodu spalin POZOR na situování sacího a výdechového koše! Tlakový rozdíl způsobený větrem mezi návětrnou a závětrnou stranou budovy může značně negativně ovlivnit kvalitu spalování! U odděleného vertikálního odvodu spalin se doporučuje instalace kondenzačního T-kusu. Kondenzát musí být sváděn do sběrné nádoby nebo do odpadu prostřednictvím potrubní smyčky, která zabraňuje unikání spalin do okolí. U kotle provedení C₁₂ musí být výstupní otvory vyústěných samostatných potrubí pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin umístěny uvnitř čtverce o straně 50 cm. U kotle provedení C₃₂ musí být výstupní otvory vyústěných samostatných potrubí pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin umístěny uvnitř čtverce o straně 50 cm a vzdálenost mezi rovinami dvou otvorů musí být menší než 50 cm.

Umístění kotle a montáž

Kotel se upevňuje – zavěšuje na nehořlavou stěnu přesahující obrysy kotle o 200 mm na všech stranách. Pro usnadnění práce je jako součást kotle dodána papírová šablona na stěnu pro rozměření kotevnicích bodů zavěšení kotle a rozmístění připojovacích potrubí.

Pro zavěšení je možno použít háky a hmoždinky dodané s kotlem. Kotel se osazuje do takové výše, aby ovládací, kontrolní a signalizační přístroje na kotli byly v přiměřené vizuální a manipulační výšce a tak, jak to požaduje projektová dokumentace potrubí pro přívod vzduchu a odvod spalin. Takto ve většině případů zůstane vespod kotle volné místo pro další využití. Pro servisní práci a úklid je nutno na bocích kotle ponechat volný prostor cca 20 mm, nad kotlem 250 mm, pod kotlem 300 mm, před kotlem 800 mm. Přístup k uzavíracímu plynovému kohoutu ve spodní části kotle nesmí být ničím zastaven ani omezen!

spotřebičů na plyné palivá na vonkajšej stene (fasáde)* od GAS, s.r.o. Praha. Spaliny odchádzajúce z kotla do ovzdušia obsahujú značné množstvo vodnej pary, ktorá vznikne spálením vykurovacieho plynu. Tento jav existuje pri každom kotle akejkoľvek značky. Pri návrhu potrubia pre odvod spalin je nutné tento zákonitý jav rešpektovať a počítať s tým, že spaliny vyfukované z výdechového koša potrubia pred fasádu môžu byť vetrom strhávané späť na fasádu, kde sa potom vodná para para zo spalin zráža a stenu navlhuje! Vodná para kondenzuje zo spalin i vo výfukovom potrubí a vyteká na konci výdechovým košom von. Výdech je preto potrebné navrhnuť v takom mieste, kde kvapkajúci kondenzát nespôsobí ťažkosti – napr. námrazu na chodníku apod. Horizontálne potrubie musí byť spádované nadol v smere prúdenia spalin (POZOR – je to opačne, než u kotlov s odvodom spalin do komína!) Vzduchové i spalinové potrubie musí byť vyhotovené tak, aby bolo tesné, ale ľahko demontovateľné pre kontrolu, čistenie aj opravy. Napr. v prípade súosieho koaxiálneho prevedenia vzduchového a spalinového potrubia sa netesné spojenie vnútorného spalinového potrubia prejaví přísávaním spalin do spaľovacieho vzduchu, čo zákonite spôsobí zhoršenie spaľovania, ktoré sa prejaví zvýšením obsahu kysličníka uhoľnatého CO v spalinách. Prenikanie spalin do vzduchového potrubia je možné tiež zistiť meraním množstva kysličníka uhličitého na sondách hrdla nad kotlom.

Vzduchové i spalinové potrubie horizontálne či vertikálne musí byť na svojej trase dobre upevnené či podopreté tak, aby nebol narušený potrebný spád potrubia a kotol nebol nadmerne zaťažovaný. Pri prechode stavebnej konštrukcie nesmie byť potrubie zakotvené, musí byť umožnený pohyb spôsobený teplotnými dilatáciami.

POZOR! Teplotná dĺžková rozťažnosť hliníkového potrubia je cca 2,4 mm/1m 100°C. Zvislé vertikálne potrubie musí byť nad strechou vybavené komínčekom, ktorý okrem iného zabraňuje vnikaniu dažďa, vtákov a pod. Pre umiestnenie výdechu spalin nad strechou platia podobné zásady ako v prípade klasických komínov. Pri navrhovaní samostatného potrubia prívodu vzduchu a odvodu spalin POZOR na situovanie přísavacieho a výdechového koša! Tlakový rozdiel spôsobený vetrom medzi návětrnou a závětrnou stranou budovy může značně negativně ovplyvniť kvalitu spaľovania! V prípade oddeleného vertikálneho odvodu spalin sa odporúča inštalácia kondenzačného T kusu.

Kondenzát musí byť odvedený do zbernej nádoby alebo do odpadu prostredníctvom potrubnej slučky, ktorá zabraňuje unikaniu spalin do okolia. Pri oddelenom vertikálnom odvode spalin sa odporúča inštalácia kondenzačného T-kusu. Kondenzát musí byť zvedený do zbernej nádoby alebo do odpadu prostredníctvom potrubnej smyčky, ktorá zabraňuje unikaniu spalin do okolia. Pri kotly prevedenie C₁₂ musia byť výstupné otvory vyústěných samostatných potrubí pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalin umiestnený vo vnútri štvorca so stranou 50 cm. Pri kotly prevedenie C₃₂ musia byť výstupné otvory vyústěných samostatných potrubí pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalin umiestnený vo vnútri štvorca so stranou 50 cm a vzdialenosť medzi rovinami dvoch otvorov musí byť menší než 50 cm.

Umístění kotla a montáž

Kotel sa upevňuje – zavesuje na nehořlavú stěnu přesahující obrysy kotla o 200 mm na všetkých stranách. Pre uľahčenie práce je ako súčasť kotla dodaná papierová šablóna na stenu pre rozmeranie kotevných bodov zavesenia kotla a rozmiestnenie pripojovacích potrubí.

Na zavesenie je možné použiť háky a prichytky dodané s kotlom. Kotel sa osadzuje do takej výšky, aby ovládacie, kontrolné a signalizačné prístroje na kotle boli v primeranej vizuálnej a manipulačnej výške a tak, ako to požaduje projektová dokumentácia potrubia pre prívod vzduchu a odvod spalin. Takto vo väčšine prípadov zostane v spodnej časti kotla voľné miesto pre ďalšie využitie. Pre servisnú prácu a čistenie je nutné na bokoch kotla ponechať voľný priestor cca 20 mm, nad kotlom 250 mm, pod kotlom 300 mm, pred kotlom 800 mm. Prístup k uzatváracímu plynovému kohoutu v spodnej časti kotla nesmie byť ničím zastavený ani obmedzený!

Další související normy

- ČSN EN 483:2000 včetně změn A2:2002, A4: 2008
Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení C s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW.
- ČSN EN 297:1996
Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení B₁₁ a B_{11BS} s atmosférickými hořáky a s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW (včetně změn A2:1998, A3:1998, A5:1998).
- ČSN EN 625:1997 včetně změn A4: 2005, A5: 1999, A6: 2003
Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Zvláštní požadavky na kombinované kotle s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW provozované za účelem přípravy teplé užitkové vody pro domácnost
- ČSN EN 437:1996 + A1:2009
Zkušební plyny. Zkušební přetlaky. Kategorie spotřebičů (včetně změn A1:1999, A2:2000)
- ČSN EN 298:2004
Automatiky hořáků
- ČSN 38 6462:2002
Zásobování plynem – LPG – Tlakové stanice, rozvod a použití
- ČSN EN 60335-1 ed. 2.2003
Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky
- ČSN EN 60335-2-102: 2007
Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-102: Zvláštní požadavky na spotřebiče spalující plynná, ropná a pevná paliva obsahující elektrické spoje

Ďalšie súvisiace normy

- STN EN 437+A1
Skúšobné plyny, skúšobné tlaky, kategórie spotrebičov
- STN EN 60335-1 + A11
Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky
- STN 06 0830
Zabezpečovacie zariadenie pre ústredné vykurovanie a ohrievanie úžitkovej vody
- STN 73 4201
Navrhovanie komínov a dymovodov
- STN 92 0300
Požiarna bezpečnosť lokálnych spotrebičov a zdrojov tepla
- STN 38 6460
Predpisy pre inštaláciu a rozvod propán-butánu v obytných budovách
- STN 73 4210
Zhotovovanie komínov a dymovodov a pripájanie spotrebičov palív
- STN 38 6405
Plynové zariadenia. Zásady prevádzky
- STN 06 0320
Ohrievanie úžitkovej vody. Navrhovanie a projektovanie
- STN EN 625
Kotly na plynné palivá na ústredné vykurovanie. Osobitné požiadavky na prípravu teplej úžitkovej vody v domácnosti kombinovanými kotlami s menovitým príkonom najviac 70 kW
- STN EN 12831
Vykurovacie systémy v budovách. Metóda výpočtu projektovaného tepelného príkonu
- STN EN 12828
Vykurovacie systémy v budovách. Navrhovanie teplovodných vykurovacích systémov
- Obch.zákonník č. 513/191 Zb. a zákon č. 634/1992 Zb.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DECLARATION OF CONFORMITY**

**BAXI S.p.A.
VIA TROZZETTI, 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALY**

prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že výrobky:
declares on its own responsibility that the products:

MAIN DIGIT 24 Fi; MAIN DIGIT 24 i;
MAIN FOUR 240 Fi; MAIN FOUR 24;
ECO3 COMPACT 1.140 Fi; ECO3 COMPACT 1.140 i; ECO3 COMPACT 1.240 Fi; ECO3 COMPACT 1.240 i;
ECO3 COMPACT 240 Fi; ECO3 COMPACT 240 i;
ECOFOUR 1.14 F; ECOFOUR 1.14; ECOFOUR 1.24 F; ECOFOUR 1.24; ECOFOUR 24 F; ECOFOUR 24;
LUNA3 COMFORT 1.240 Fi; LUNA3 COMFORT 1.240 i; LUNA3 COMFORT 1.310 Fi; LUNA3 COMFORT 240 Fi;
LUNA3 COMFORT 240 i; LUNA3 COMFORT 310 Fi;
LUNA3 BLUE 1.180 i; LUNA3 BLUE 1.240 Fi; LUNA3 BLUE 180 i; LUNA3 BLUE 240 Fi; LUNA3 BLUE 240 i;
LUNA3 BLUE 280 Fi;
LUNA3 COMFORT MAX 240 i; LUNA3 COMFORT MAX 250 Fi; LUNA3 COMFORT MAX 310 Fi;
LUNA3 COMFORT AIR 250 Fi; LUNA3 COMFORT AIR 310 Fi;
NUVOLA3 140 B40 Fi; NUVOLA3 240 B40 Fi; NUVOLA3 240 B40 i; NUVOLA3 280 B40 Fi; NUVOLA3 280 B40 i;
NUVOLA3 140 Fi COMFORT; NUVOLA3 240 Fi COMFORT; NUVOLA3 240 i COMFORT; NUVOLA3 280 Fi COMFORT;
NUVOLA3 280 i COMFORT; NUVOLA3 320 Fi COMFORT;
PRIME HT 1.120; PRIME HT 1.240; PRIME HT 240; PRIME HT 280; PRIME HT 330; PRIME STORAGE HT 240;
LUNA3 COMFORT HT 1.120; LUNA3 COMFORT HT 1.240; LUNA3 COMFORT HT 1.280; LUNA3 COMFORT HT 240;
LUNA3 COMFORT HT 280; LUNA3 COMFORT HT 330;
NUVOLA3 COMFORT HT 240; NUVOLA3 COMFORT HT 330;
COMBISTORE HT 240;
LUNA3 COMFORT HT 240 SOLAR;
LUNA3 SYSTEM HT 1.180; LUNA3 SYSTEM HT 1.240; LUNA3 SYSTEM HT 1.330;
LUNA HT 1.350; LUNA HT 1.450; LUNA HT 1.450 P; LUNA HT 1.550; LUNA HT 1.550 P; LUNA HT 1.650; LUNA HT 1.650 P;
LUNA HT 1.850; LUNA HT 1.1000;
SLIM 1.230 iN; SLIM 1.300 iN; SLIM 1.400 iN; SLIM 1.490 iN; SLIM 1.620 iN; SLIM 1.150 i; SLIM 1.230 i; SLIM 1.300 i;
SLIM 1.230 FiN; SLIM 1.300 FiN; SLIM 1.230 Fi; SLIM 1.300 Fi; SLIM 2.300 Fi; SLIM 2.230 i; SLIM 2.300 i;
POWER HT 1.450; POWER HT 1.650; POWER HT 1.850; POWER HT 1.1000; POWER HT 1.1200; POWER HT 1.1500;

jsou v souladu s následujícími normami:
to which this declaration refers are in accordance to the following norms:

for the electric part: **EN 60335-1; EN 60335-2-102**
for the electromagnetic compatibility: **EN 55014; EN 61000**
for the gas part: **EN 437; EN 297; EN 483; EN 656, EN 677, EN 625**
European directives: **2006/95/CE; 2004/108/CE; 90/396/CEE; 92/42/CEE; 93/68/CEE**

a splňují tedy požadavky výše uvedených norem.
and therefore in conformity with the essential requirements stated in the directives

Bassano del Grappa, 11/01/2010


Baxi S.p.A. R&D Director
Lamberto Del Grosso

**PREHLÁSENIE O ZHODE
DECLARATION OF CONFORMITY**

**BAXI S.p.A.
VIA TROZZETTI, 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALY**

prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky:
declares on its own responsibility that the products:


MAIN DIGIT 24 Fi; MAIN DIGIT 24 i;
MAIN FOUR 240 Fi; MAIN FOUR 24;
ECO3 COMPACT 1.140 Fi; ECO3 COMPACT 1.140 i; ECO3 COMPACT 1.240 Fi; ECO3 COMPACT 1.240 i; ECO3 COMPACT 240 Fi;
ECO3 COMPACT 240 i;
ECOFOUR 1.14 F; ECOFOUR 1.14; ECOFOUR 1.24 F; ECOFOUR 1.24; ECOFOUR 24 F; ECOFOUR 24;
LUNA3 COMFORT 1.240 Fi; LUNA3 COMFORT 1.240 i; LUNA3 COMFORT 1.310 Fi; LUNA3 COMFORT 240 Fi;
LUNA3 COMFORT 240 i; LUNA3 COMFORT 310 Fi;
LUNA3 BLUE 1.180 i; LUNA3 BLUE 1.240 Fi; LUNA3 BLUE 180 i; LUNA3 BLUE 240 Fi; LUNA3 BLUE 240 i; LUNA3 BLUE 280 Fi;
LUNA3 COMFORT MAX 240 i; LUNA3 COMFORT MAX 250 Fi; LUNA3 COMFORT MAX 310 Fi;
LUNA3 COMFORT AIR 250 Fi; LUNA3 COMFORT AIR 310 Fi;
NUVOLA3 140 B40 Fi; NUVOLA3 240 B40 Fi; NUVOLA3 240 B40 i; NUVOLA3 280 B40 Fi; NUVOLA3 280 B40 i;
NUVOLA3 140 Fi COMFORT; NUVOLA3 240 Fi COMFORT; NUVOLA3 240 i COMFORT; NUVOLA3 280 Fi COMFORT;
NUVOLA3 280 i COMFORT; NUVOLA3 320 Fi COMFORT;
PRIME HT 1.120; PRIME HT 1.240; PRIME HT 240; PRIME HT 280; PRIME HT 330; PRIME STORAGE HT 240;
LUNA3 COMFORT HT 1.120; LUNA3 COMFORT HT 1.240; LUNA3 COMFORT HT 1.280; LUNA3 COMFORT HT 240;
LUNA3 COMFORT HT 280; LUNA3 COMFORT HT 330;
NUVOLA3 COMFORT HT 240; NUVOLA3 COMFORT HT 330;
COMBISTORE HT 240;
LUNA3 COMFORT HT 240 SOLAR;
LUNA3 SYSTEM HT 1.180; LUNA3 SYSTEM HT 1.240; LUNA3 SYSTEM HT 1.330;
LUNA HT 1.350; LUNA HT 1.450; LUNA HT 1.450 P; LUNA HT 1.550; LUNA HT 1.550 P; LUNA HT 1.650; LUNA HT 1.650 P;
LUNA HT 1.850; LUNA HT 1.1000;
SLIM 1.230 iN; 93) SLIM 1.300 iN; 94) SLIM 1.400 iN; 95) SLIM 1.490 iN; 96) SLIM 1.620 iN; 97) SLIM 1.150 i; 98) SLIM 1.230 i; 99)
SLIM 1.300 i; 100) SLIM 1.230 FiN; 101) SLIM 1.300 FiN; 102) SLIM 1.230 Fi; 103) SLIM 1.300 Fi; 104) SLIM 2.300 Fi; 105)
SLIM 2.230 i; 106) SLIM 2.300 i;
POWER HT 1.450; POWER HT 1.650; POWER HT 1.850; POWER HT 1.1000; POWER HT 1.1200; POWER HT 1.1500;

sú v súlade s nasledujúcimi normami:
to which this declaration refers are in accordance to the following norms:

for the electric part: **EN 60335-1; EN 50165**
for the electromagnetic compatibility: **EN 55014; EN 61000**
for the gas part: **EN 437; EN 297; EN 483; EN 625**
European directives: **2006/95/CE; 2004/108/CE; 2009/142/CE; 92/42/CEE; 93/68/CEE**

a spĺňajú teda požiadavky vyššie uvedených noriem.
and therefore in conformity with the essential requirements stated in the directives

Bassano del Grappa, 29/03/10


Baxi S.p.A. R&D Director
Lamberto Del Grosso

Záruční a pozáruční prohlídky plynového kotle
Záručné a pozáručné prehliadky plynového kotla

Datum Dátum	Servisní činnost (oprava) Servisná činnosť (oprava)	Použitý náhradní díl Použitý náhradný diel	Jméno servisního technika (firmy) Meno servisného technika (firmy)

Modely kotle MAINFOUR		240 F	24
Kategorie / Kategória		II _{2H3P}	II _{2H3P}
Jmenovitý tepelný příkon	kW	25,8	26,3
Menovitý tepelný příkon	kW	10,6	10,6
Minimální tepelný příkon	kW	24	24
Menovitý tepelný výkon	kcal/h	20.600	20.600
Minimální tepelný výkon	kW	9,3	9,3
Minimální tepelný výkon	kcal/h	8.000	8.000
Účinnost dle směrnice 92/42/CEE	-	***	**
Účinnost podľa smernice 92/42/CEE	-	***	**
Maximální přetlak vody v okruhu topení	bar	3	3
Maximální přetlak vody v okruhu kúrenia	bar	3	3
Objem expanzní nádoby	l	6	6
Objem expanznej nádrže	l	6	6
Přetlak v expanzní nádobě	bar	0,5	0,5
Přetlak v expanznej nádrži	bar	0,5	0,5
Maximální přetlak vody v okruhu TUV	bar	8	8
Maximální přetlak vody v okruhu TUV	bar	8	8
Min. dynamický přetlak vody v okruhu TUV	bar	0,15	0,15
Min. dynamický přetlak vody v okruhu TUV	bar	0,15	0,15
Minimální průtok TUV	l/30min	2,0	2,0
Minimálny prietok TUV	l/30min	2,0	2,0
Množství TUV při ohřátí o 25°C	l/min	13,7	13,7
Množstvo TUV pri ohriatí o 25°C	l/min	13,7	13,7
Množství TUV při ohřátí o 35°C	l/min	9,8	9,8
Množstvo TUV pri ohriatí o 35°C	l/min	9,8	9,8
Specifický průtok *)	l/min	11	11
Špecifický prietok *)	l/min	11	11
Rozsah regulace teploty topné vody	°C	35 - 76	30 - 76
Rozsah regulácie teploty vykurovacej vody	°C	35 - 76	30 - 76
Rozsah regulace teploty TUV	°C	35 - 55	35 - 55
Rozsah regulácie teploty TUV	°C	35 - 55	35 - 55
Provedení kotle	-	C ₁₂ -C ₃₂ -C ₄₂ -C ₅₂ -C ₈₂ -B ₂₂	B _{11BS}
Prevedenie kotla	-	C ₁₂ -C ₃₂ -C ₄₂ -C ₅₂ -C ₈₂ -B ₂₂	B _{11BS}
Průměr koaxiálního potrubí odkouření	mm	60	-
Priemer koaxiálneho potrubia oddymenia	mm	60	-
Průměr koaxiálního potrubí sání	mm	100	-
Priemer koaxiálneho potrubia prisávania	mm	100	-
Průměr děleného potrubí odkouření	mm	80	-
Priemer deleného potrubia oddymenia	mm	80	-
Průměr děleného potrubí sání	mm	80	-
Priemer deleného potrubia prisávania	mm	80	-
Průměr odkouření (odtah do komína)	mm	-	120
Priemer oddymenia (odvod do komína)	mm	-	120
Max. hmotnostní průtok spalin	kg/s	0,016	0,021
Max. hmotnostný prietok spalin	kg/s	0,016	0,021
Min. hmotnostní průtok spalin	kg/s	0,016	0,018
Min. hmotnostný prietok spalin	kg/s	0,016	0,018
Max. teplota spalin	°C	149	120
Max. teplota spalin	°C	149	120
Min. teplota spalin	°C	119	86
Min. teplota spalin	°C	119	86
Třída NOx	-	3	3
Trieda NOx	-	3	3
Druh plynu	-	G.20	G.20
Druh plynu	-	G.31	G.31
Připojovací přetlak – zemní plyn	mbar	20	20
Připojovací přetlak – zemný plyn	mbar	20	20
Připojovací přetlak – propan	mbar	37	37
Připojovací přetlak – propán	mbar	37	37
Elektrické napětí / frekvence	V	230	230
Elektrické napätie / frekvencia	V	230	230
Elektrická frekvence	Hz	50	50
Elektrická frekvencia	Hz	50	50
Jmenovitý elektrický příkon	W	130	80
Menovitý elektrický príkon	W	130	80
Hmotnost	kg	31	29
Hmotnosť	kg	31	29
Rozměry	výška / výška	mm	730
Rozmery	šířka / šířka	mm	400
	hloubka / hloubka	mm	299
Elektrické krytí / Elektrické krytie **)	-	IP X5D	IP X5D

*) podle EN 625 / podľa EN 625

**) podle EN 60529 / podľa EN 60529

Firma BAXI S.p.A. si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků, vyhrazuje právo modifikovat kdykoli a bez předchozího upozornění údaje uvedené v této dokumentaci. Tato dokumentace má pouze informativní charakter a nesmí být použita jako smlouva ve vztahu k třetím osobám.

Firma BAXI S.p.A. si z důvodu neustálého zlepšování svojich výrobkov, vyhradzuje právo modifikovať kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia údaje uvedené v tejto dokumentácii. Táto dokumentácia má len informačný charakter a nesmie byť použitá ako zmluva vo vztahu k tretím osobám.